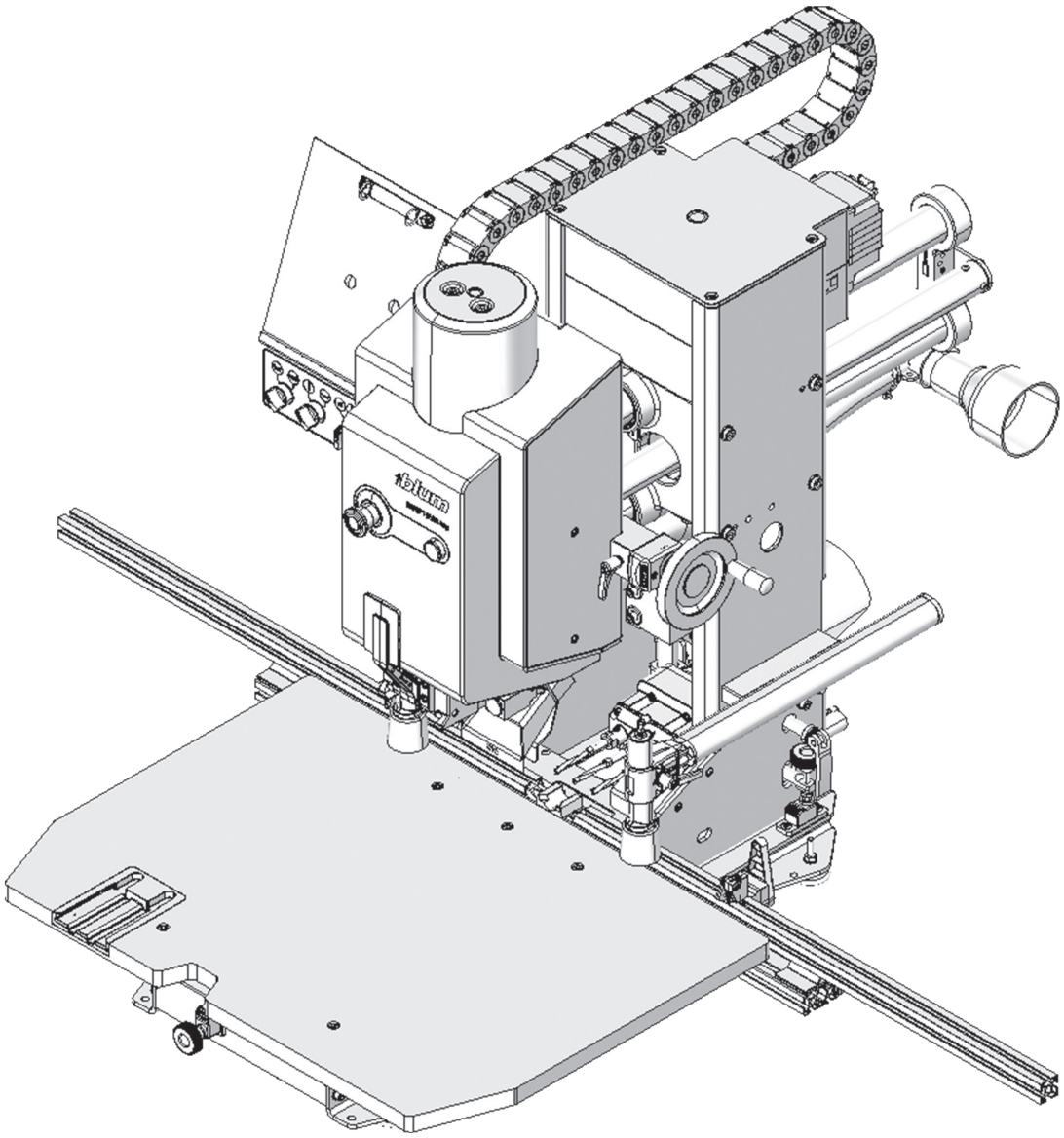


Montaj makinesini kullanmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun ve tamamen anladığınızdan emin olun. Sadece doğru eğitime sahip yetkili personel, montaj makinesini kullanabilir.
Kullanım kılavuzu hep elinizin altında olmalıdır.

MINIPRESS top

Güvenlik, kurulum ve kullanım kılavuzu

www.blum.com

Dizin

4 Güvenlik
- **4** Amaca uygun kullanım
- **5** Tehlike seviyeleri
- **5** Emniyet uyarıları
- **5** Uyarı işaretleri

10 Yönlendirme grafikleri

14 Kumanda ve kontrol elemanları açıklaması

20 Devreye alma

23 Kurulum

31 Delme ve takma

38 Yatay delme*

41 Bakım

44 Ne yapmalı?

49 İlave bilgiler
- **49** AB Uygunlu Beyanı
- **50** Teknik veriler

* Yatay delme fonksiyonu, tip M70.2000 için kullanılamaz.

Kullanım

➢ Lütfen montaj makinesini çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun!
➢ Söz konusu parçaları kolay tespit edilebilmek için yönlendirme grafiklerini kullanmanızı öneririz.

Emniyet prensipleri

Montaj makinesi, güncel emniyet tekniği standartlarına uygundur. Fakat, kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması halinde bazı artık riskler ortaya çıkabilir.

DIN ISO EN 12100 gereğince artık risk

- Montaj makinesi, gerekli tüm güvenlik önlemleri ile donatılmıştır.
- Özellikle koruma tertibatının çıkarılması ve kumanda elemanlarının bozulması halinde kullanıcı için artık riskler oluşabilir.
- Uyarı işaretleri ve güvenlik bilgileri, diğer artık riskler hakkında uyarır. Bu nedenle emniyet uyarılarına dikkat etmek önemlidir.

Amaca uygun kullanım

Montaj makinesinin kullanım amacı, ahşap, prespan veya plastik kaplama ahşap iş parçalarında delik açma ve aksesuar yerleştirmedir.

- Montaj makinesi, sadece tam eğitimli uzman personel tarafından kullanılabilir.
- Montaj makinesi, yalnızca endüstriyel ve profesyonel atölye ortamlarında kullanılabilir.
- Kuru ve kapalı mekanlara kurulmalıdır.
- Montaj makinesi, yalnızca sabit kullanım için tasarlanmıştır.
- Sadece Blum'un orijinal aletleri kullanılabilir.
- Başka herhangi bir kullanım için sorumluluk kabul edilmez.
- İş parçası büyüklüğü: Dikey tahta kalınlığı 45 mm
  Yatay tahta kalınlığı 40 mm
- Matkap kafası MZK.224S (11 mil), yalnızca beraberinde verilen tezgah uzatması ile kullanılabilir.

Öngörülebilir yanlış kullanım

- Metal veya alüminyum delinemez.
- Matkap kafası MZK.2880 (17 mil) kullanılamaz.
- Yalnızca, koruyucu donanımı olan matkap kafaları kullanılmalıdır.

Sorumluluk kapsamı

İşletmeci

- yeterli eğitime sahip, kullanım kılavuzunu ve özellikle güvenlik bölümünü okumuş ve anlamış personelin, montaj makinesini kullandığından ve bakımını yaptığından emin olmalıdır.
- montaj makinesinin teknik durumunun güvenliğinden sorumludur.
- güvenliği etkileyecek bir hata söz konusu olduğunda montaj makinesini hemen devre dışı bırakır.

Tehlike seviyeleri

İKAZ

- İKAZ, önlem alınmadığı takdirde ağır yaralanmalara yol açabilecek tehlikelere işaret eder.

DİKKAT

- DİKKAT, önlem alınmadığı takdirde yaralanmalara yol açabilecek tehlikelere işaret eder.

UYARI

- UYARI işareti, dikkate almanız gereken bir açıklama olduğuna işaret eder.

Emniyet uyarıları



İKAZ

Kesilme yoluyla ağır yaralanma.
Dikkat edilmemesi kişisel yaralanmalara sebep olabilir.

➢ Montaj makinesini, her temizlik ve bakım öncesi elektrikten ve basınçlı hava bağlantısından çekin.

Kullanım

- Montaj makinesi, aynı anda sadece tek bir kişi tarafından çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.
- Montaj makinesi, yalnızca sabit kullanım için tasarlanmıştır.

Kurulum

- Aydınlatmanın yeterli olduğuna dikkat edin.
- Montaj makinesini, yeterli derecede sağlam bir tezgaha kurun. Taşıma kapasitesi: En az 250 kg. Yükseklik 850 mm (+/- 50 mm).
- Montaj makinesi, çalışma tezgahı olmadan kullanılmamalıdır.
- Montaj makinesi, patlamaya karşı korumalı değildir. Boya atölyelerinin yakınına kurulmamalıdır.
- Montaj makinesi, açık alan kullanımına uygun değildir.

Koruyucu donanımlar

- Montaj makinesinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Koruyucu donanımları çıkarmayın.
- Her iş başlangıcında, vardiya değişiminde veya personel değişikliğinde, koruyucu donanımların ve makine parçalarının işlevselliğini kontrol edin.
  Bozuk parçayı, orijinal Blum parçası ile değiştirin.
- Yalnızca, koruyucu donanımı olan matkap kafaları kullanılmalıdır.

El aletleri

- Çalışırken, yalnızca düzgün şekilde bilenmiş matkap uçları kullanmaya dikkat edin. Matkap uçlarını sıkıca sabitleyin. Her çalıştırma öncesinde matkap uçlarının yerine oturup oturmadığını kontrol edin.
- Matkap uçlarını değiştirirken her zaman matkap kafasını çıkarın. Ana şalter [63] “OFF” pozisyonunda.
- Kendi güvenliğiniz için yalnızca kullanım kılavuzunda veya Blum kataloğunda önerilen veya belirtilen aksesuarları ve ilave donanımları kullanın.
- Sadece Blum’un matkap kafalarını kullanın.

İş parçası

- Tezgahtan taşan iş parçaları ile özellikle çok dikkatli çalışın. Ek destek yüzeyleri kullanın.
- İş parçasını işlem esnasında mutlaka sabitleyin! Montaj makinesinin tespit tertibatını kullanın veya, bunlar yeterli değilse, uygun sabitleme tertibatı kullanın.
- Montaj makinesini çalıştırmadan önce, iş parçası dışında tezgahta bir alet veya nesne bulunmadığından emin olun!

Çalışma

- Başlatma düğmesi [20] bırakıldığında matkap uçları dönmeye devam eder, tamamen durmalarını mutlaka bekleyin.
- Montaj makinesini, sadece toz emme sistemi devredeyken çalıştırın.
- Emme sisteminin içindeki negatif basınç 250 - 300 mbar olmalıdır.
- Emme sisteminin ortalama hava hızı en az 20 m/s olmalıdır.
- İşiniz bittikten sonra ana şalteri her zaman “OFF” pozisyonuna getirin.

Onarım ve bakım

- Sorularınız için size, tüm Blum servis noktaları yardımcı olacaktır.
- Elektrik bağlantısı, mutlaka bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Her çalışma öncesinde elektrik kablosunda ve pnömatik hortumlarda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Onarımlar, yalnızca yetkili teknik personel tarafından yapılmalıdır.

Kişisel koruyucu donanım

- Ulusal düzenlemelere, iş hukukuna, iş güvenliğine ve atık tasfiyesi yönergelerine kesinlikle uyulmalıdır.
- Koruyucu gözlük takın.
- Kulak koruyucu takın.
- Uygun iş kıyafeti giyin.

Uyarı işaretleri



Montaj makinesini elektriğe bağlamadan önce TÜM emniyet talimatlarını, uyarı işaretlerini ve kullanım kılavuzunu anladığınızdan emin olun.



Yetkisiz kişileri, montaj makinesinden uzak tutun. Montaj makinesinde aynı anda sadece **1** kişi çalışabilir.



Çalışırken her zaman bir koruma gözlüğü takın.



Çalışırken her zaman bir koruyucu kulaklık takın.



Ezilme tehlikesine dikkat!



Montaj makinesi, açık alan kullanımına uygun değildir.



Buradan kaldırmayın.



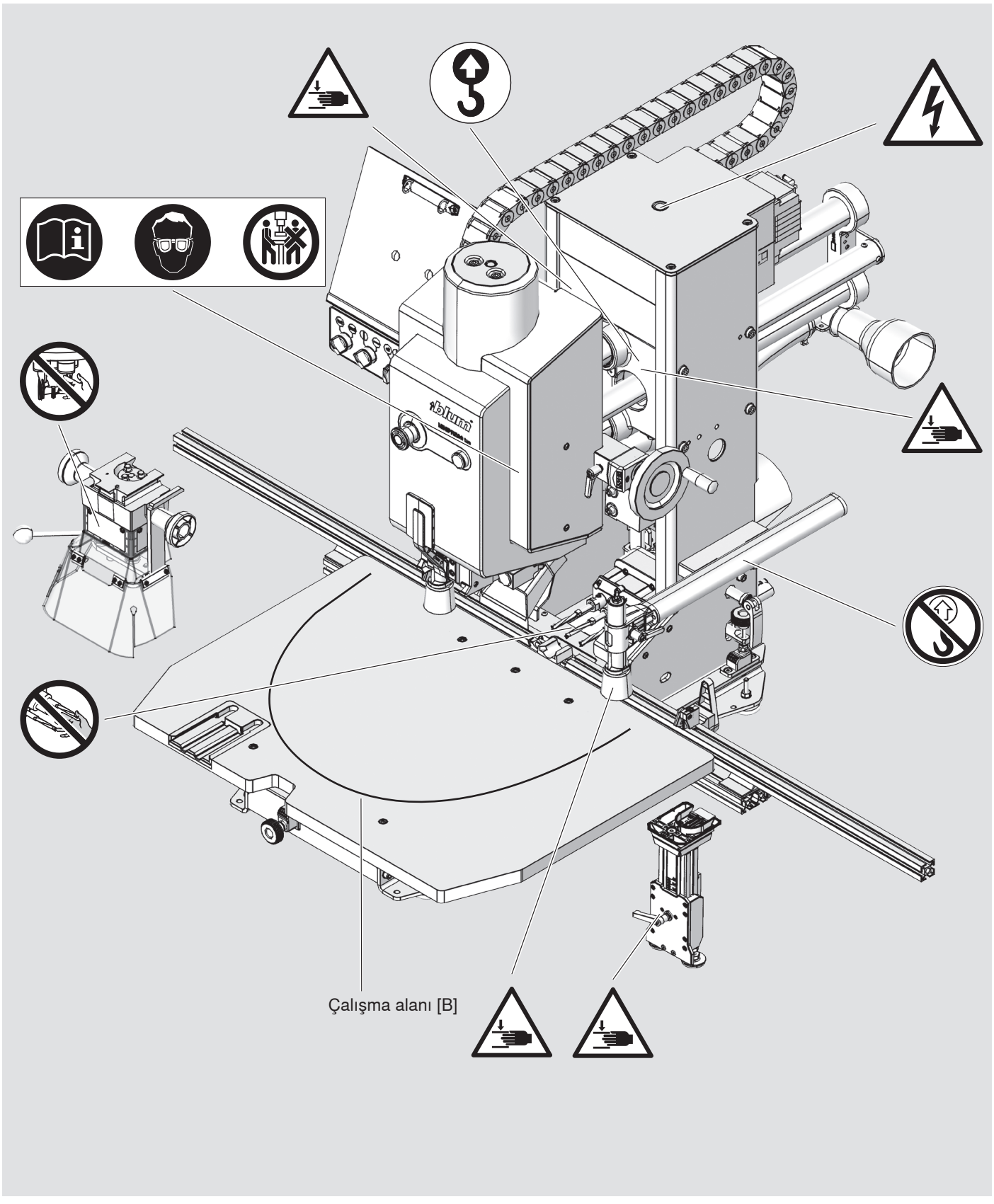
Sıcak yüzey - yanma tehlikesi.





Matkap uçlarına dokunmayın.

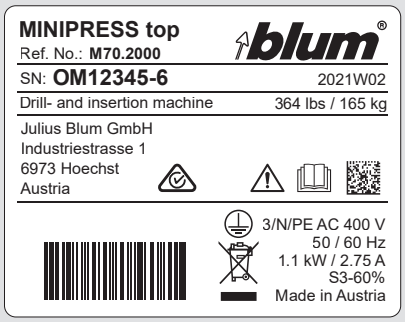
Tehlikeli alanlar ve uyarı işaretleri pozisyonu



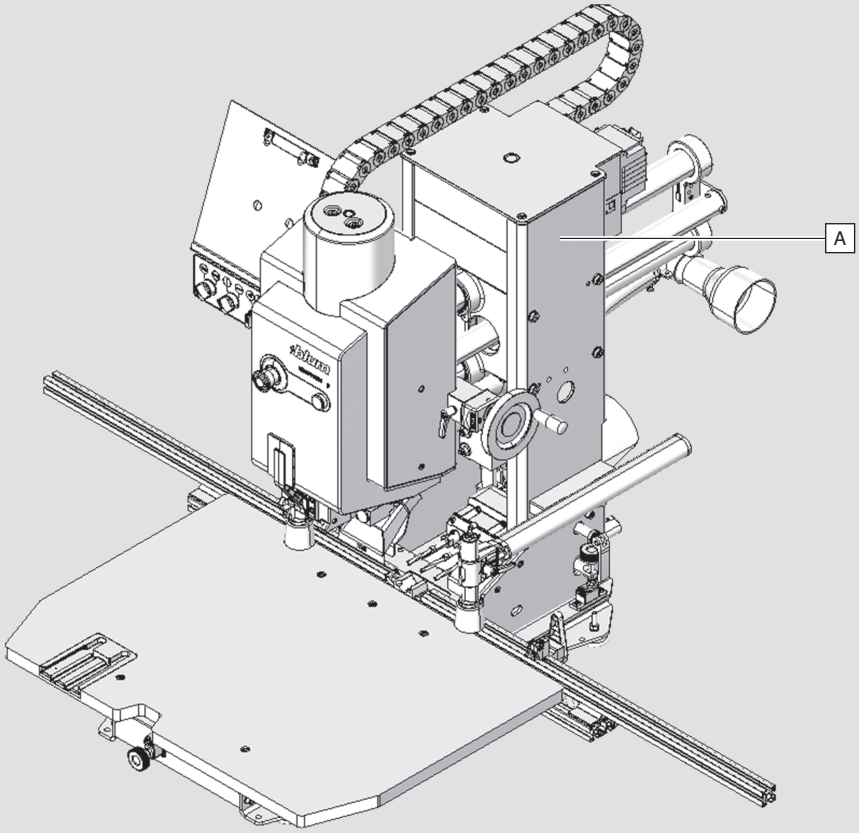
Ürün tipi etiketinin yeri

Ürün tipi etiketi: MINIPRESS top [A]

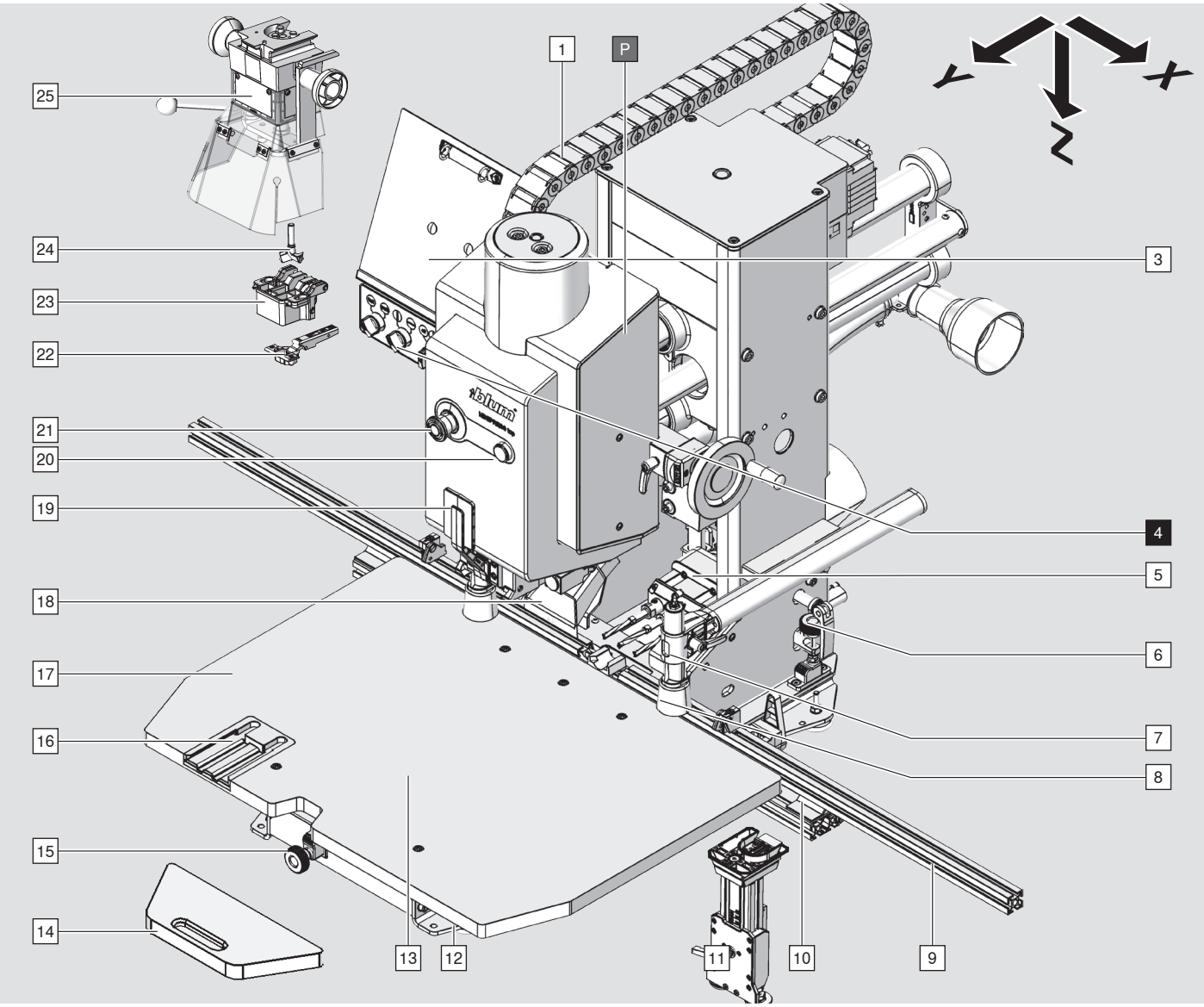
Cihaz tipi: Delme ve aksesuar montajı makinesi



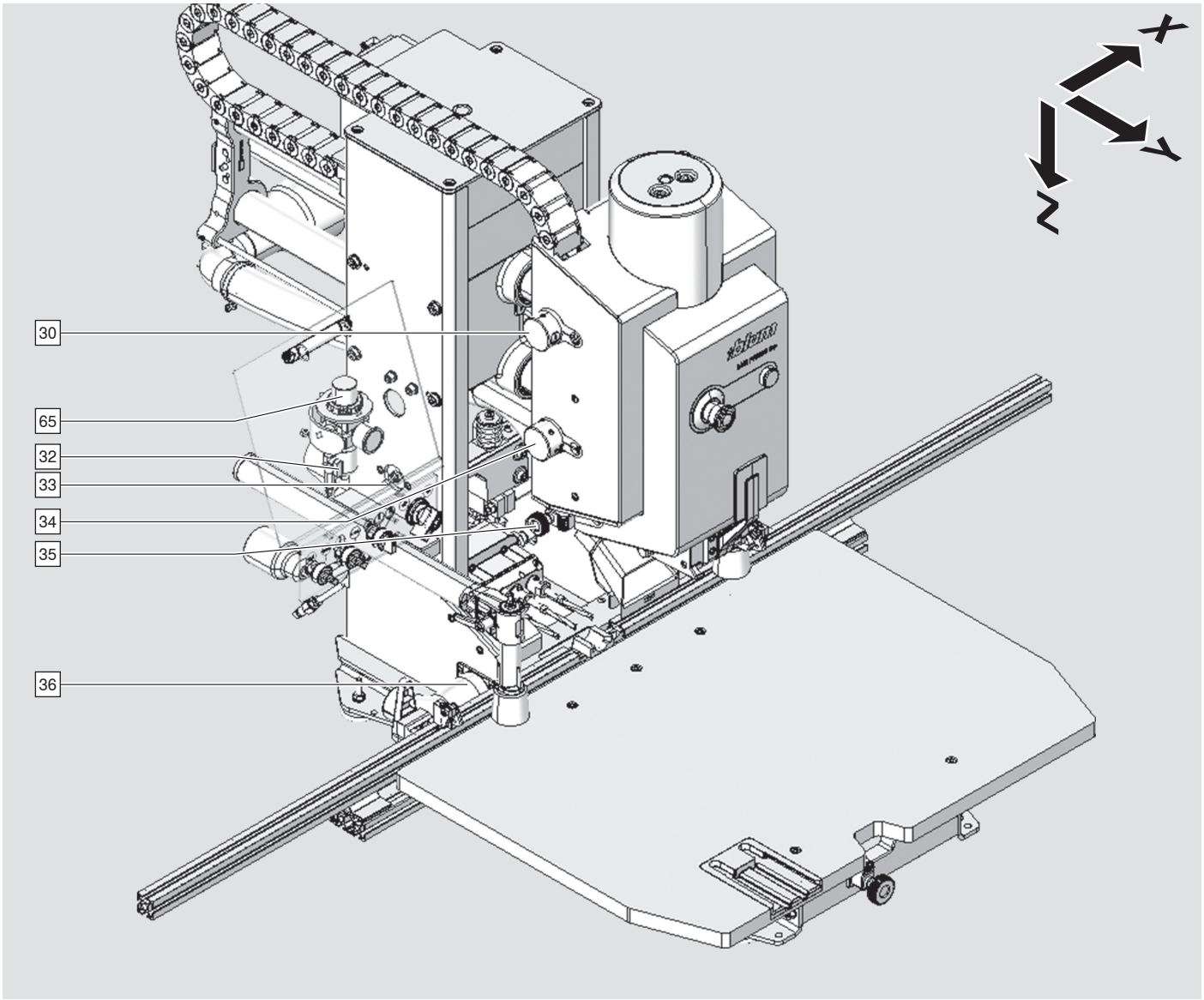
Sembolik resim



Yönlendirme grafikleri

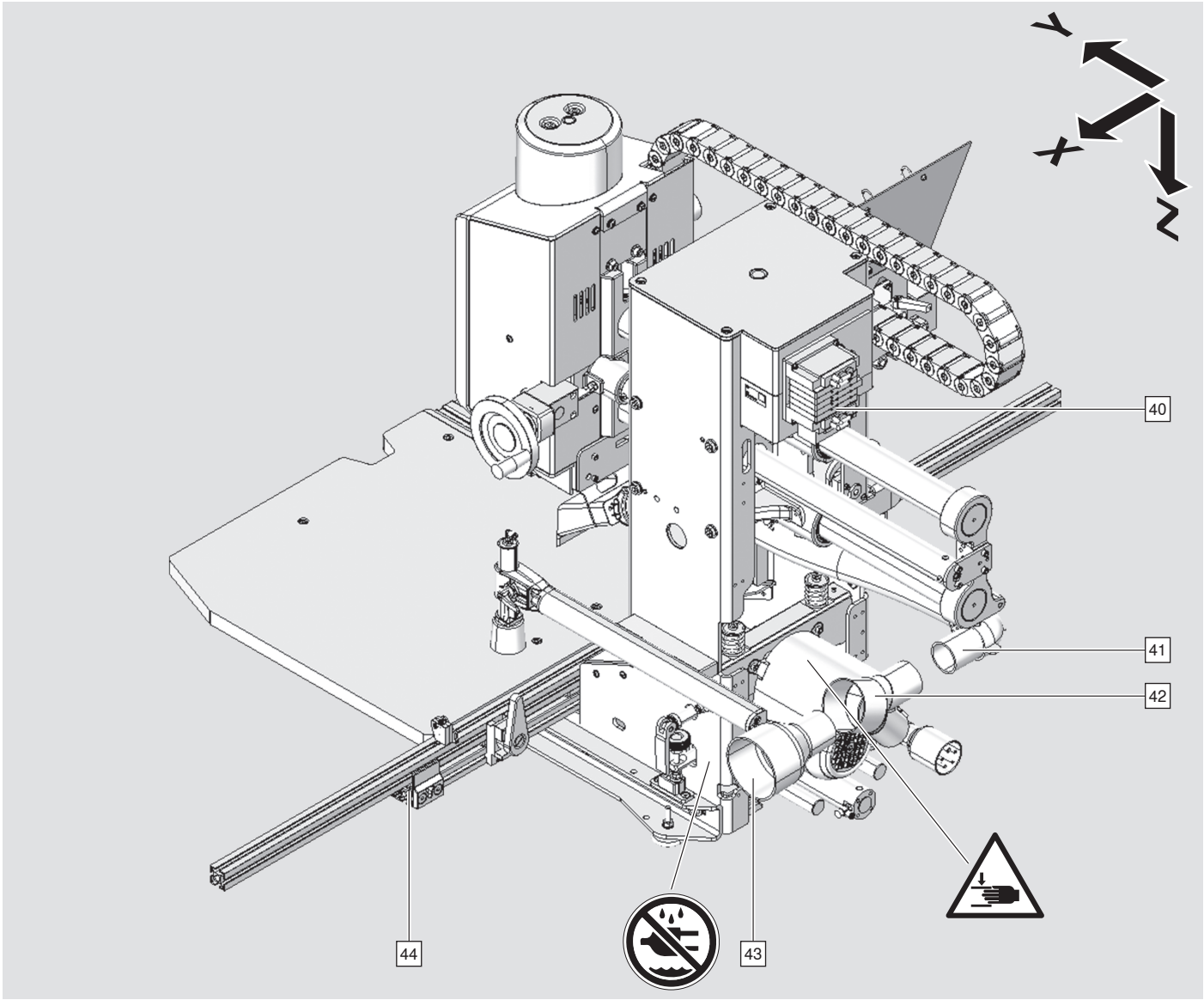


1 Kablo zinciri
3 Step motor
4 Makine ayar tablası
5 Kontrol paneli
6 Yatay delme donanımı
7 Yatay delme yükseklik ayar kolu
8 Tespit tertibatı
9 Tespit tertibatı / Gösterge camı
10 Cetvel
11 Cetvel dayanağı
12 Tespit tertibatı, yatay
13 Makine ayağı
14 İş parçası
İlave tezgah
15 Yatay delme derinlik ayar kolu
16 Donanım tutucu
17 Çalışma tezgahı
18 Toz emme sistemi, dikey
19 Matkap kafası germe kolu
20 Başlatma düğmesi
21 Acil durdurma düğmesi
22 Aksesuar
23 Matris
24 Matkap ucu
25 Matkap kafası
P Makinenin ağırlık merkezi

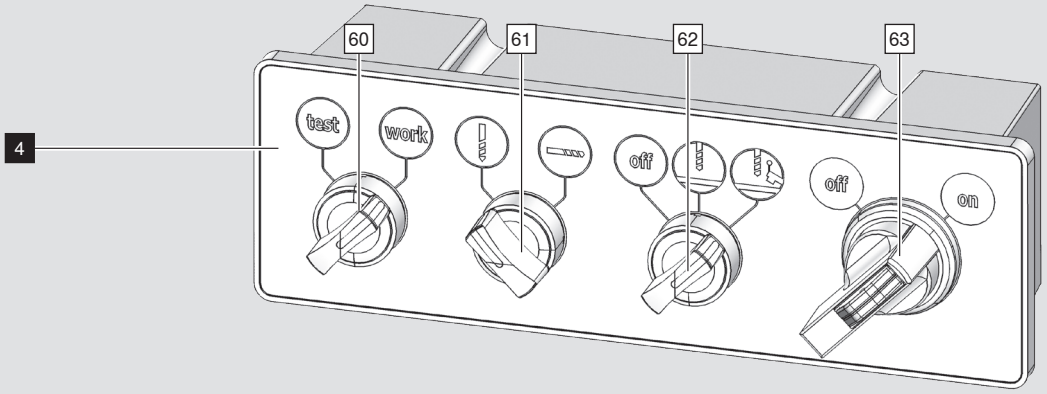


30 Geri hareket sınırlayıcı
65 Filtre basınç regülatörü
32 Kapatma vanası
33 Yavaş ilerleme hızı regülatörü
34 Malzeme kalınlığı ayar kolu
35 Kalan malzeme kalınlığı ayar kolu
36 Toz emme sistemi, yatay

Yönlendirme grafikleri



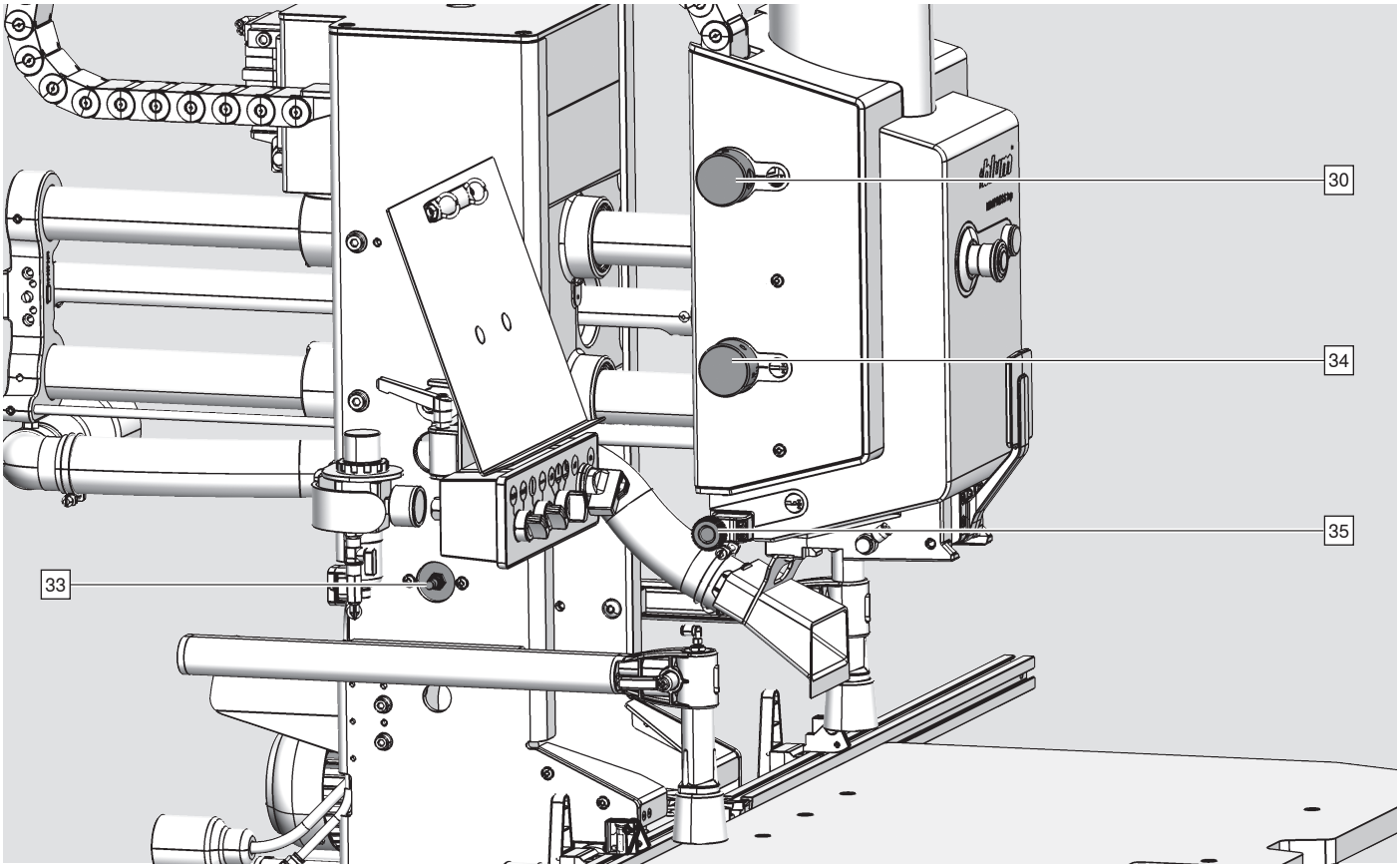
40 Valf adası
41 Toz emme sistemi, dikey
42 Y bağlantılı toz emme sistemi
43 Hunili toz emme sistemi
44 Cetvel yuvası

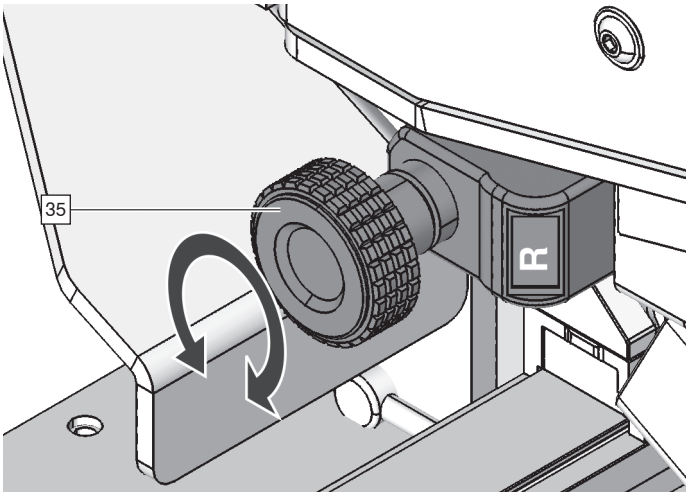


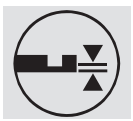
4 Kontrol paneli
60 Çalışma modu seçici anahtar
61 *Delme modu seçici anahtar
62 Tespit tertibatı seçici anahtar
63 Ana şalter

* Yatay delme fonksiyonu, Tip M70.2000 için kullanılamaz.

Kumanda ve kontrol elemanları açıklaması



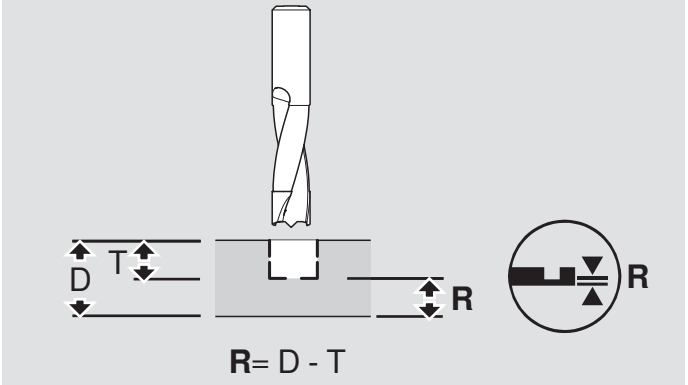


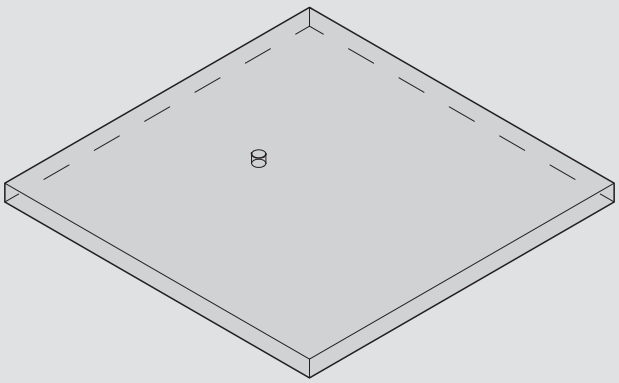


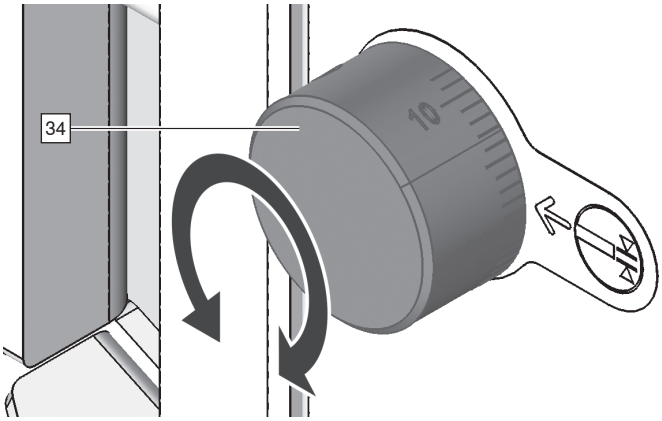
Kalan malzeme kalınlığı ayar kolu [35]:
Ayar aralığı: 2 - 37 mm

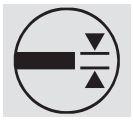
i UYARI

- Kalan malzeme kalınlığı, 57 mm matkap ucu uzunluğu esas alınarak belirlenir.

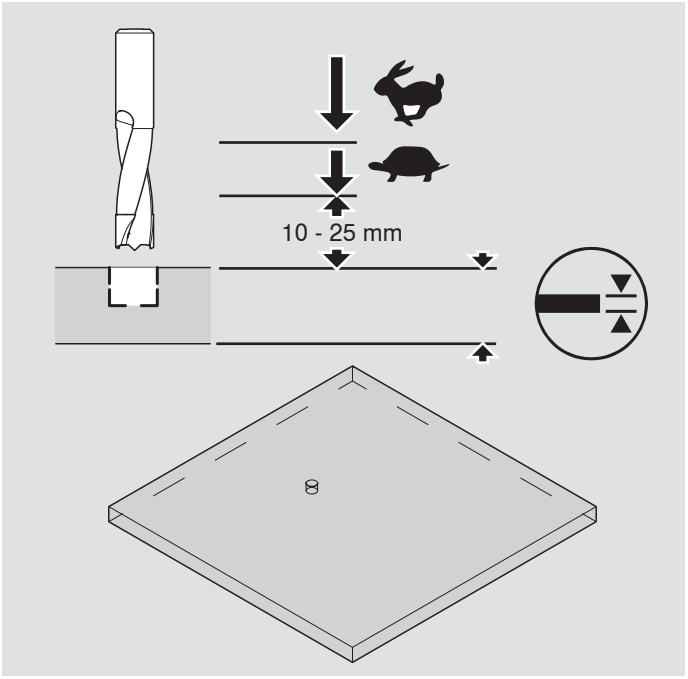


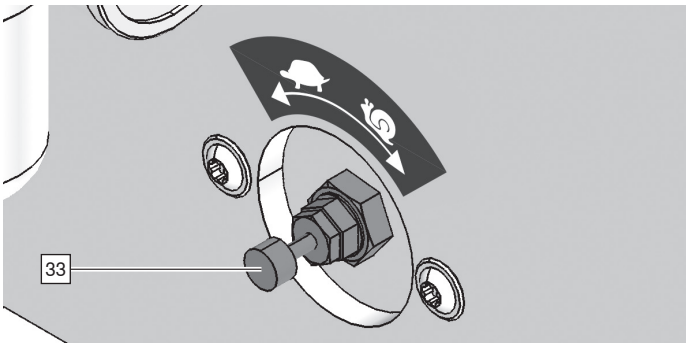




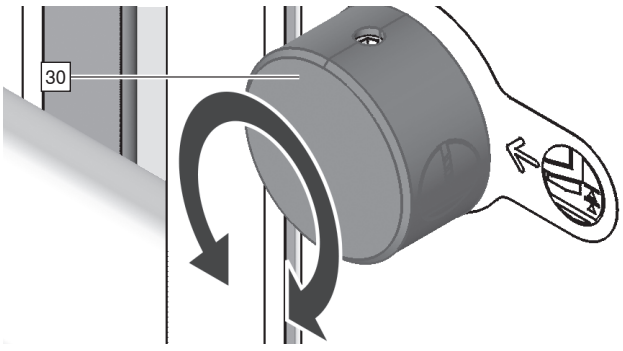


Tahta kalınlığı ayar kolu [34]
Tahta kalınlığının ayarı ile frenleme noktası (hızlı ilerleme / yavaş ilerleme) ayarlanır.
Ayar aralığı: 8 - 45 mm





Bu ayar kolu [33] ile yavaş ilerleme hız ayarı yapılabilir.

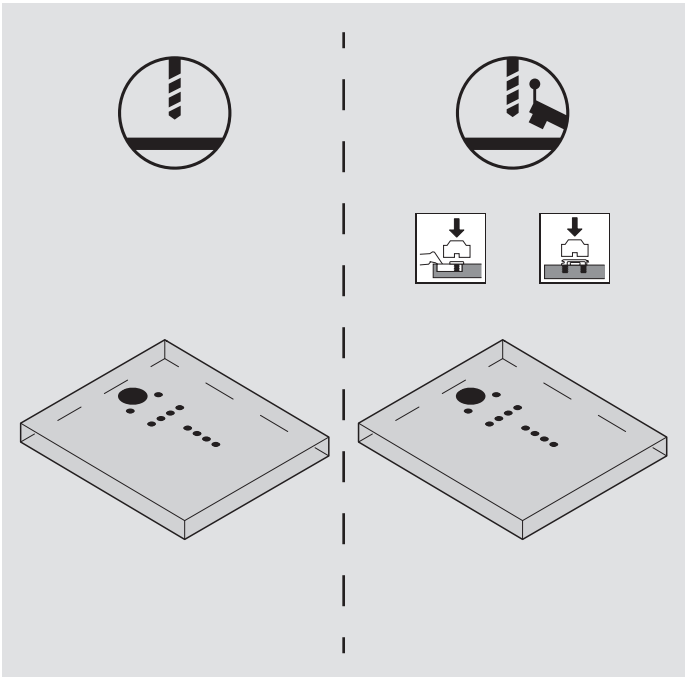




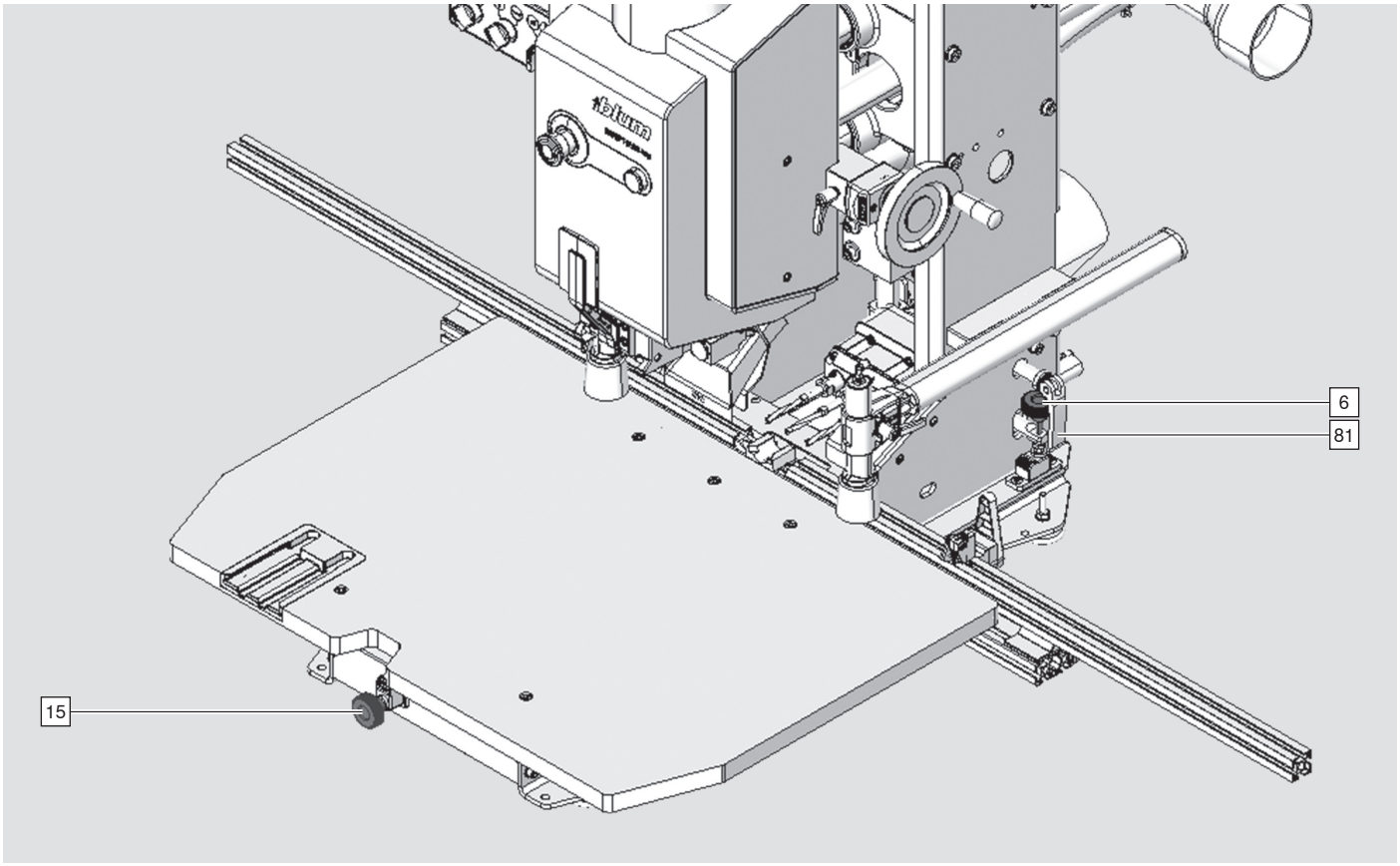
Delme işleminden sonra matkap ünitesi tamamen yukarıya kalkmaz. Sıra deliklerin ardışık delinmesi için önerilir.

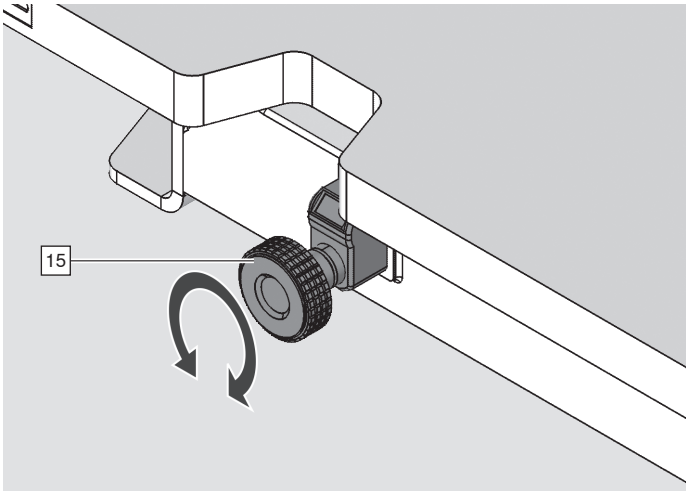


Delme işleminden sonra matkap ünitesi başlangıç pozisyonuna geri döner. Menteşenin çakılmasında önerilir.

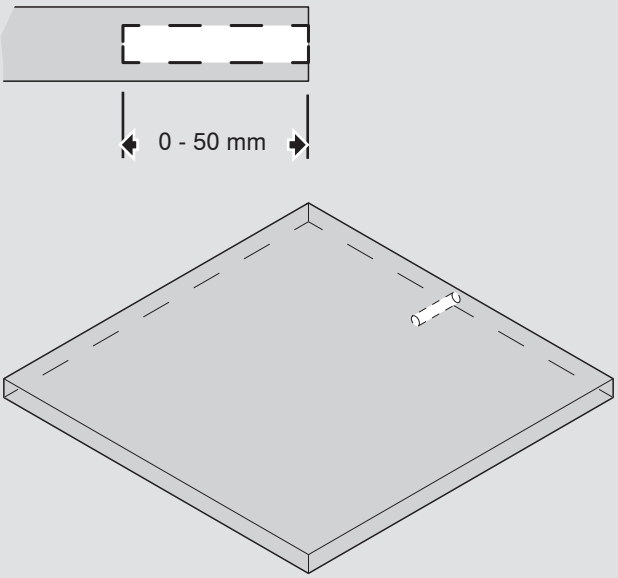


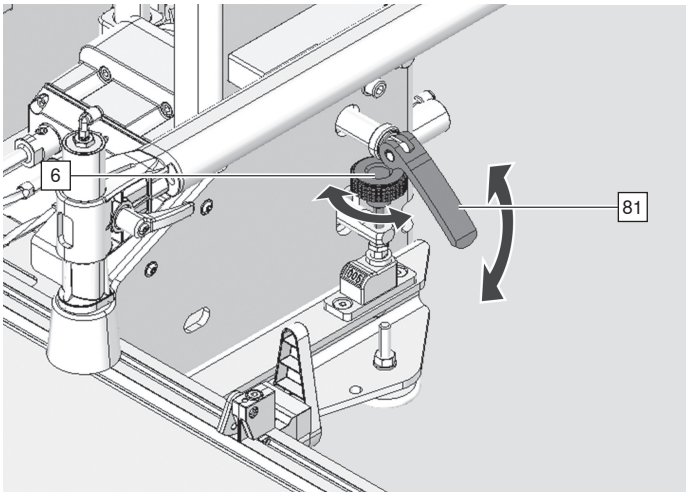
Kumanda ve kontrol elemanları açıklaması



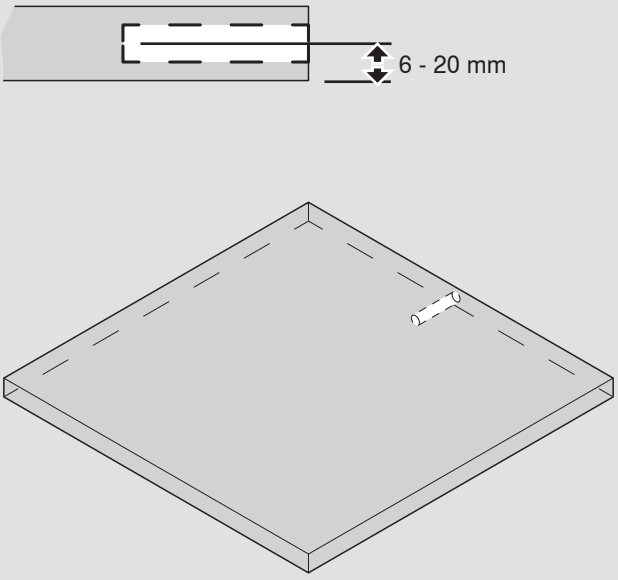


Yatay delme delik derinliği [15] ayar kolu.
Delik derinli ayar aralığı: 0 - 50 mm.

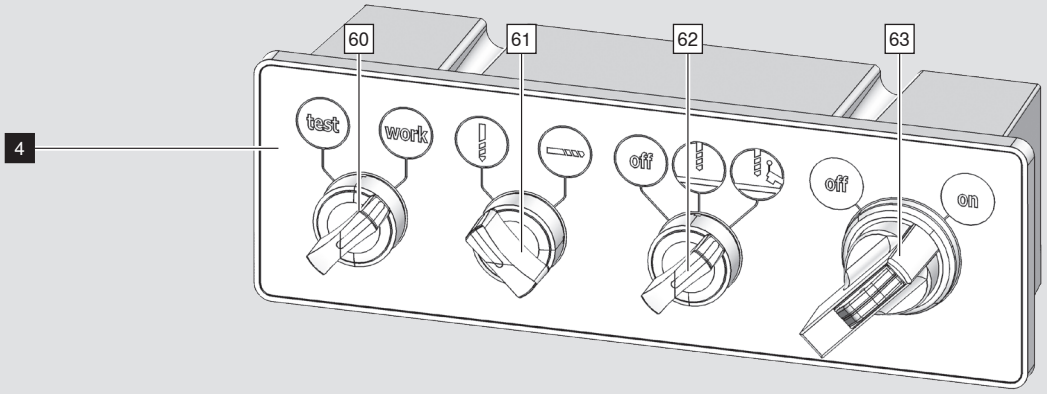


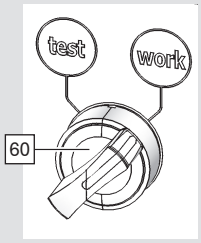


Yatay delme yüksekliği [6] ayar kolu:
Delik yüksekliği ayar aralığı: 6 - 20 mm.
Sıkıştırma manivelası [81] ayarı sabitler.



Kumanda ve kontrol elemanları açıklaması



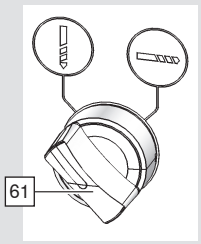


test

Kurulum modu:
Düşük işletim hızı. (Yavaş ilerleme)
Delme işlemi yapılamaz.

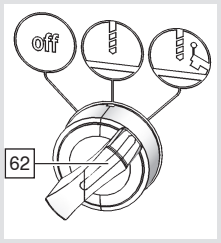
work

Çalışma modu:
Normal işletim hızı.
Dikey ve yatay delme işlemi yapılabilir.



Delme modu: Dikey delme.

Delme modu: Yatay delme.*
Yatay delme fonksiyonu, tip M70.2000 için kullanılamaz.*

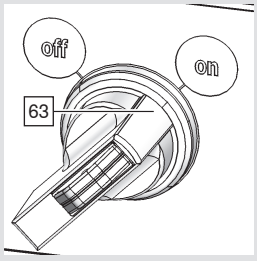


off

Tespit tertibatı işletim modu:
Tespit tertibatı, kalıcı olarak devre dışı kalır.

Başlatma düğmesine [20] basıldığında, tespit tertibatı [7] aşağı iner.
Delme işlemi sırasında iş parçası sıkıştırılır. Başlatma düğmesi [20] bırakıldığında, tespit tertibatlı [7] yukarı kalkar.

Mod: Delme ve çakma.
“Delme ve çakma” bölümüne bakın. (Yatay delme için - “Talaşı temizleme”)

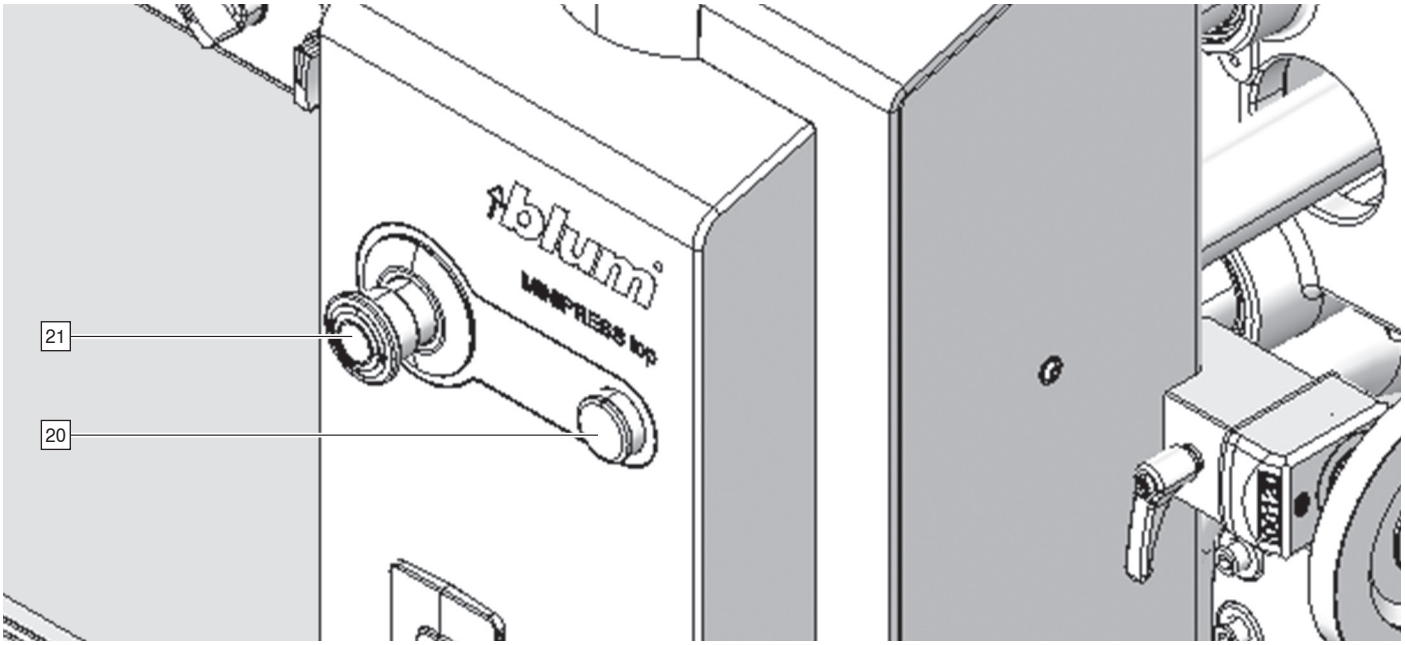


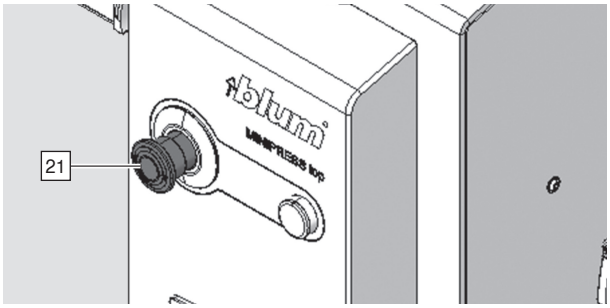
off

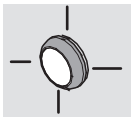
Ana şalter, montaj makinesinin elektrik bağlantısını keser. Dikkat: Ana şalter, montaj makinesini basınçlı havadan ayırmaz. Manyetik valflerin kullanılması, pnömatik hareket sağlamaz.

on

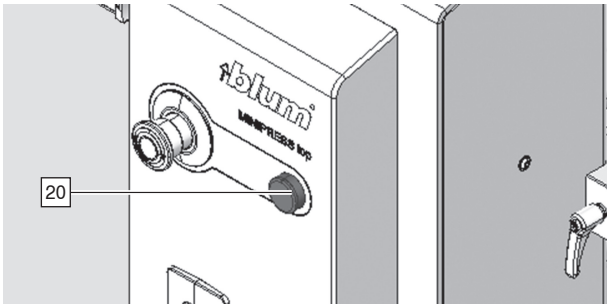
Ana şalter: “ON”
Montaj makinesi kullanıma hazır.

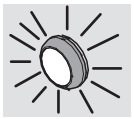






Başlatma düğmesi [20] yavaş yanıp sönüyor:
- Yatay delme modu [61] -
  Yatay tespit tertibatı [11] takılı değil.
- Delme / Çakma modu [62] – Y çıkıntısı 100 mm'den fazla.





Başlatma düğmesi [20] hızlı yanıp sönüyor:
- Acil durdurma düğmesi [21] basılı durumda.

Diğer yanıp sönme modları için “Ne yapmalı” bölümüne bakın.

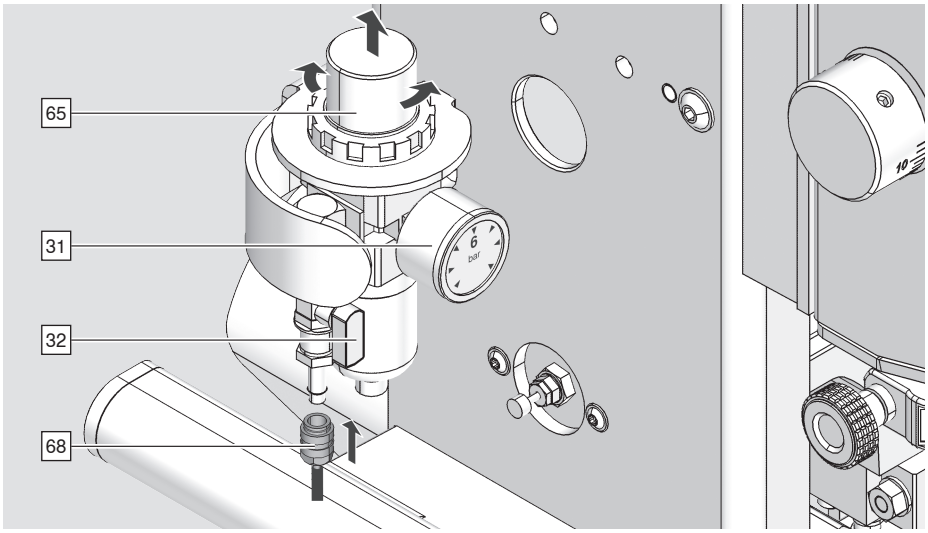


Başlatma düğmesine [20] 2 kez kısaca basıldığında:
- İş parçası, dikey tespit tertibatı [8] ile sıkıştırılır.

Başlatma düğmesine [20] sürekli basıldığında:
- İşlem (delme / çakma) gerçekleştirilir.

Devreye alma

Basınçlı hava bağlantısı



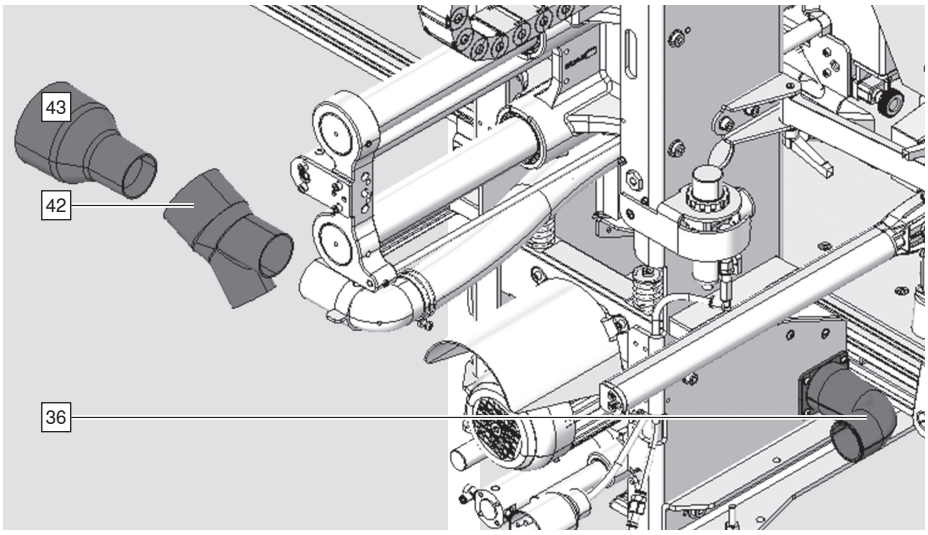
i UYARI

- Sonraki işlem sırasında matkap üniteleri hareket edebilir.
- Sadece yağsız basınçlı hava kullanılmalıdır.

➢ Hava emme kanalı [68], hava filtre ünitesine takılır.
➢ Kapatma vanası [32] açılır.
➢ Manometre [31] üzerinde gösterilen basınç, 6 bar / 87 psi / 0,6 MPa olmalıdır.
➢ Basınç, filtre basınç regülatöründe [65] ayar kolu ile ayarlanabilir.

Her bir işletim devrinde hava tüketimi 1,5 litredir.

Emme bağlantısı

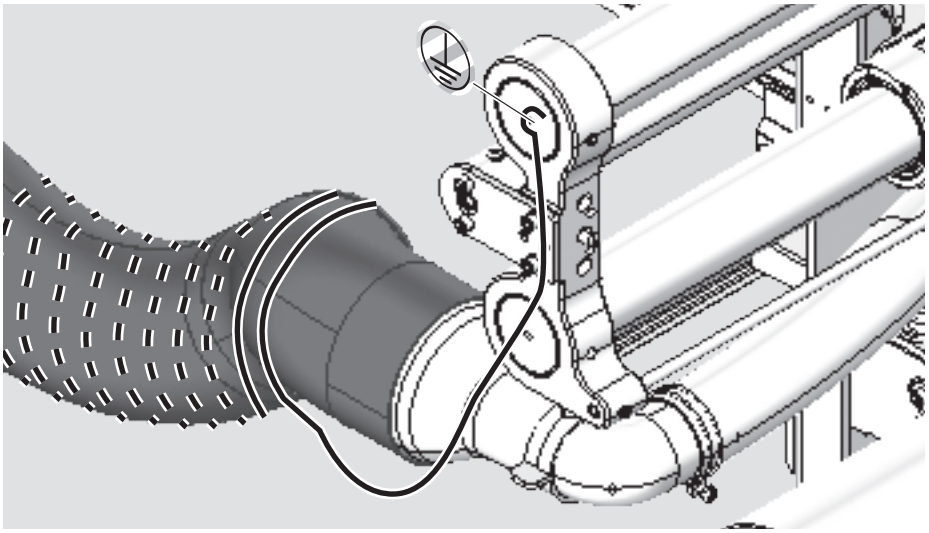


➢ Toz emme hortumunu, üstteki emme hortumu başlarına [42, 43] takın ve sabitleyin.
➢ Toz emme hortumunu, alttaki emme hortumu başına [36] takın ve sabitleyin.
➢ Aksesuarlar için bakın: www.blum.com

UYARI

- Emme sisteminin ortalama hava hızı en az 20 m/s olmalıdır.
- Emme sisteminin içindeki negatif basınç 250 - 300 mbar olmalıdır.
- Hacimsel akış hızı 570 m³/h.

Emme sistemini topraklama



➢ Toz emme borusunun spiral telini, montaj makinesine bağlayın.

Elektrik bağlantısı

➢ Ana şalteri [63] "OFF" pozisyonuna getirin.

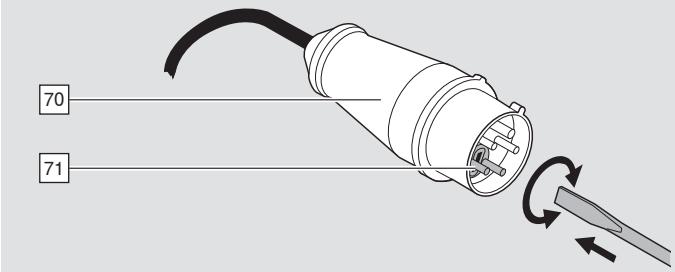
UYARI

- Montaj makinesi, ürün tipi etiketi ve kablo etiketi üzerinde belirtilen voltaj için tasarlanmıştır.
- Priz, PE koruyucu kontak ile donatılmış olmalıdır.
- Priz, bir nötr iletkenle donatılmış olmalıdır.
- Prizi, 16 A emniyeti ile güvence altına alın.
- İş bitiminde montaj makinesini elektrikten çekin.
- Prize aşırı yük binmesini önleyin.
- Toz emme sistemi ile montaj makinesini, aynı çoklu priz veya kablo makarasıyla kullanmayın.
- Toz emme sistemi ve montaj makinesi için ayrı sigortaları olan prizler kullanın.

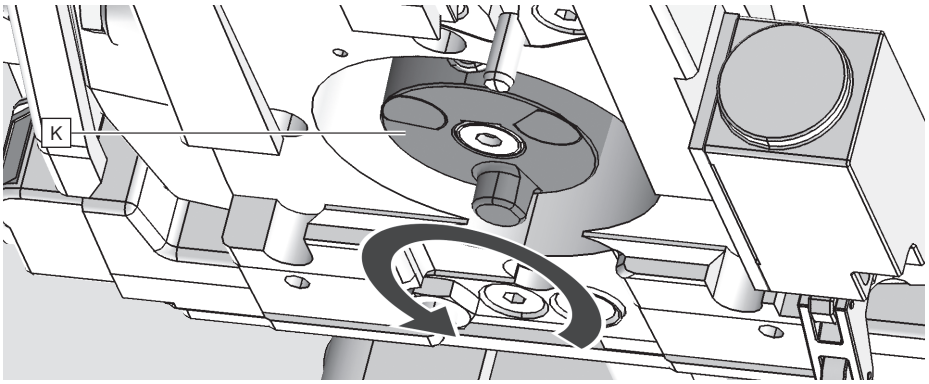
➢ Elektrik fişini [70] takın.

➢ Elektrik fişi monte edilmemişse yetkili bir elektrikçiye fiş taktırın.

Motorun dönüş yönünü ayarlama



- ➢ Ana şalter [63] “OFF” pozisyonunda.
- ➢ Montaj makinesinin fişini çekin.
- ➢ Fişteki [70] yön değiştirme levhasını [71] 180 derece döndürülerek çevirin.
- ➢ Motorun dönüş yönünü yeniden kontrol edin.



Bağlantının [K] alttan görünümü:
Bağlantının [K] dönüş yönü: Saat yönünün tersine.

Kurulum



İKAZ

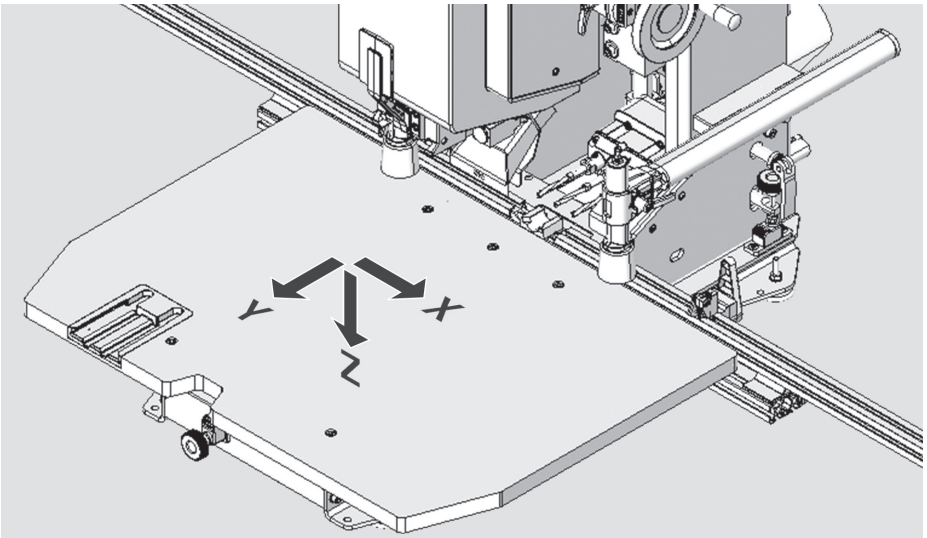
Kesilme yoluyla ağır yaralanma.
Dikkat edilmemesi kişisel yaralanmalara sebep olabilir.

- ➢ Montaj makinesinde aynı anda sadece tek bir kişi çalışabilir.
- ➢ Tüm kurulum işlemlerinde çalışma modu [60] seçici anahtarını TEST pozisyonuna getirin.

UYARI

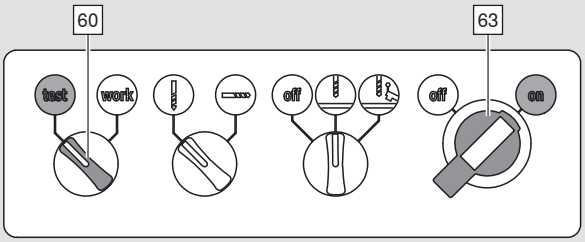
- Başlatma düğmesine [20] basıldığında matkaplar dönmüyor.
- Tüm hareketler yavaş yapılıyor.

Makine koordinat sistemi



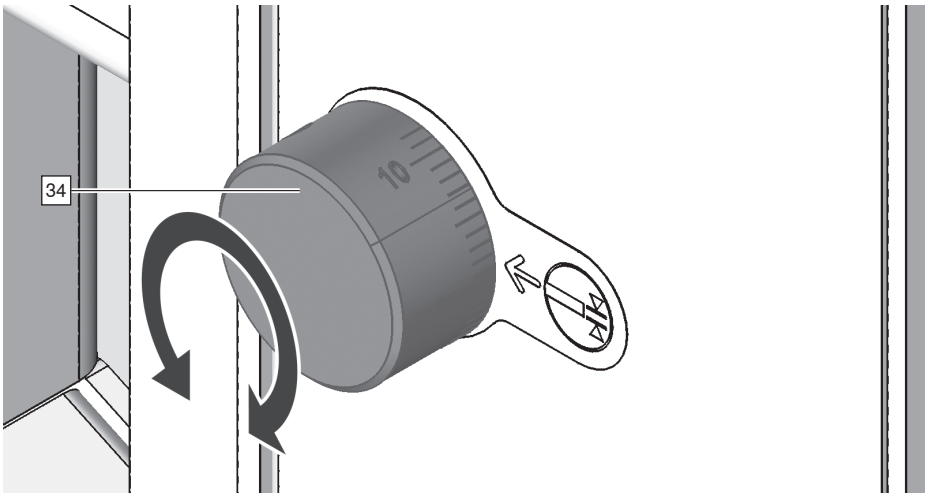
Temel ayarlar: Dikey delme

Kontrol paneli



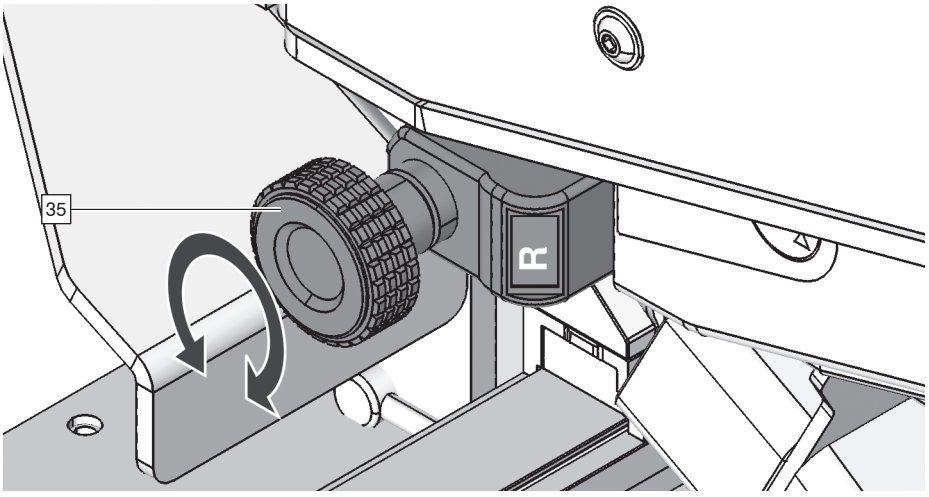
➢ Ana şalteri [63] "ON" pozisyonuna getirin.
➢ Çalışma modu [60] seçici anahtarını “TEST” pozisyonuna getirin.

Tahta kalınlığı ayarı



➢ Tahta kalınlığını [34] ayarlayın.
Açıklama için “kumanda ve kontrol elemanları açıklaması” bölümüne bakın.

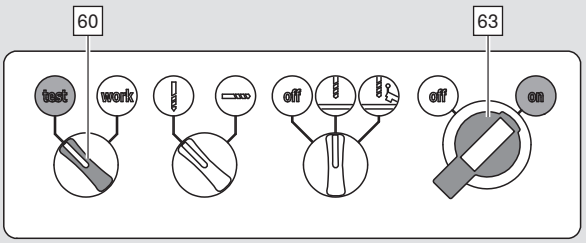
Kalan malzeme kalınlığı ayarı



➢ Kalan malzeme kalınlığını [35] ayarlayın.
Açıklama için “kumanda ve kontrol elemanları açıklaması” bölümüne bakın.
Tahta kalınlığı, 57 mm matkap ucu uzunluğu ile bağlantılıdır.

Temel ayarlar: Yatay delme

Yatay delme fonksiyonu, tip M70.2000 için kullanılamaz.*

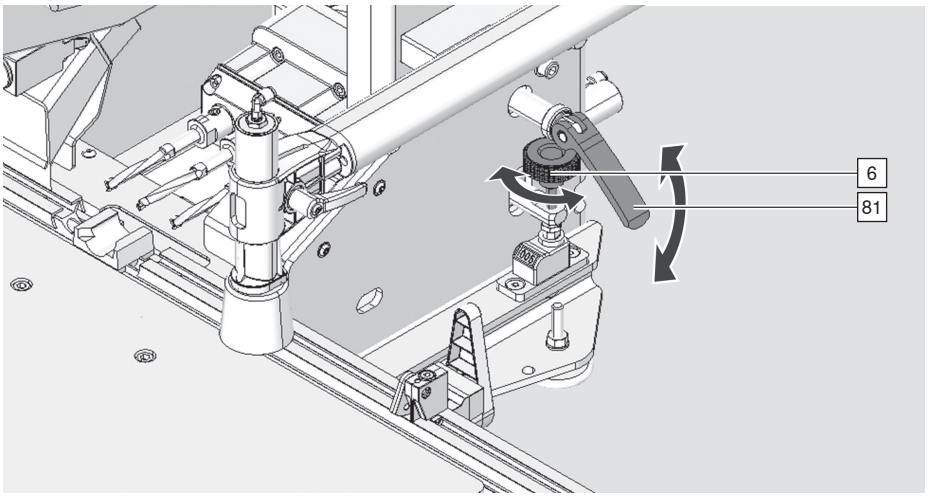


➢ Ana şalteri [63] "ON" pozisyonuna getirin.
➢ Çalışma modu [60] seçici anahtarını “TEST” pozisyonuna getirin.

Yatay delme yükseklik ayarı

i UYARI

■ Hedef değeri, her zaman - küçük değerden büyük değere - ayarlayın.

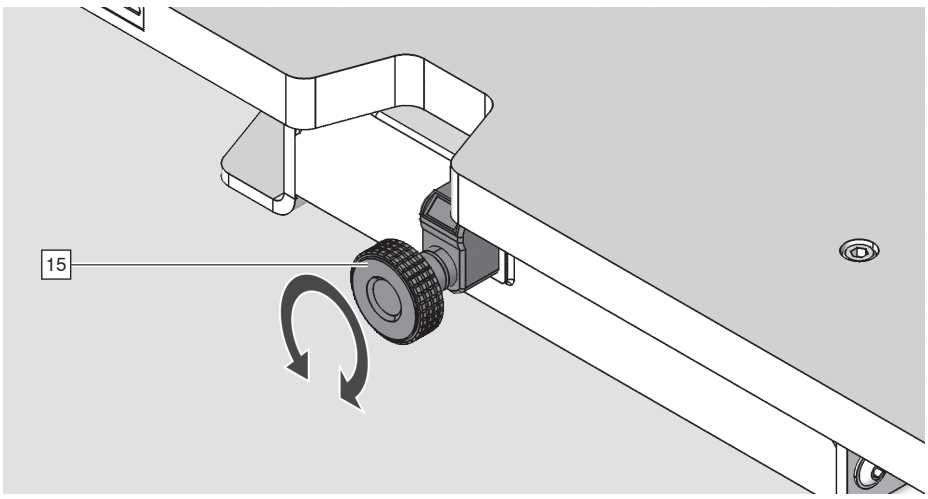


➢ Germe kolunu [81] açın.
➢ Yatay delme için istenilen yüksekliği, el çarkında [6] ayarlayın.
➢ Germe kolunu [81] sıkıştırın.

Yatay delme derinlik ayarı

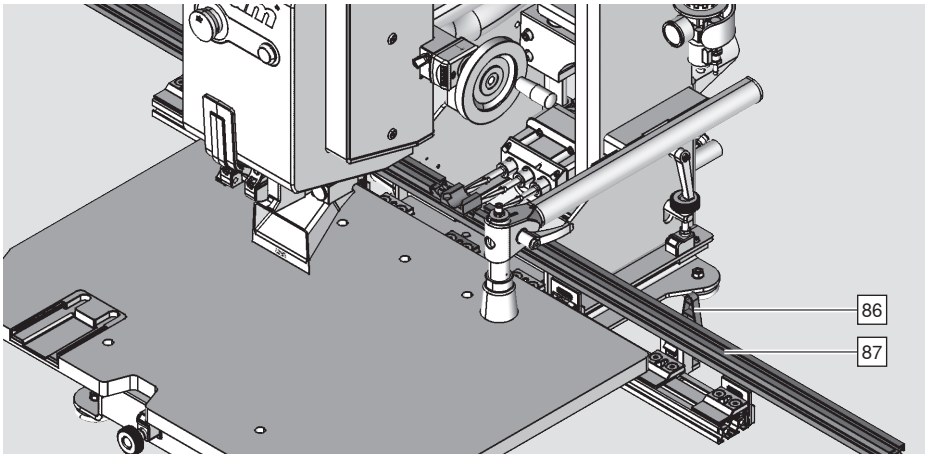
i UYARI

■ Hedef değeri, her zaman - büyük değerden küçük değere - ayarlayın.



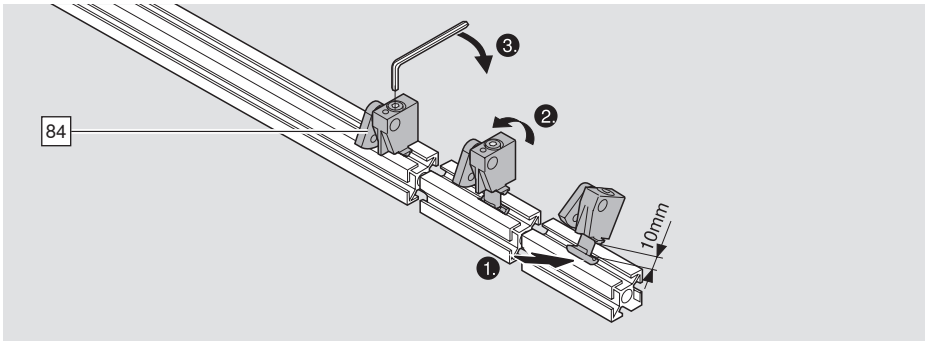
➢ Yatay delme için istenilen derinliği, el çarkında [15] ayarlayın.

Cetvel ayarı



➢ Cetveli [87] takın.
➢ Sıkıştırma manivelasını [86] çevirin.

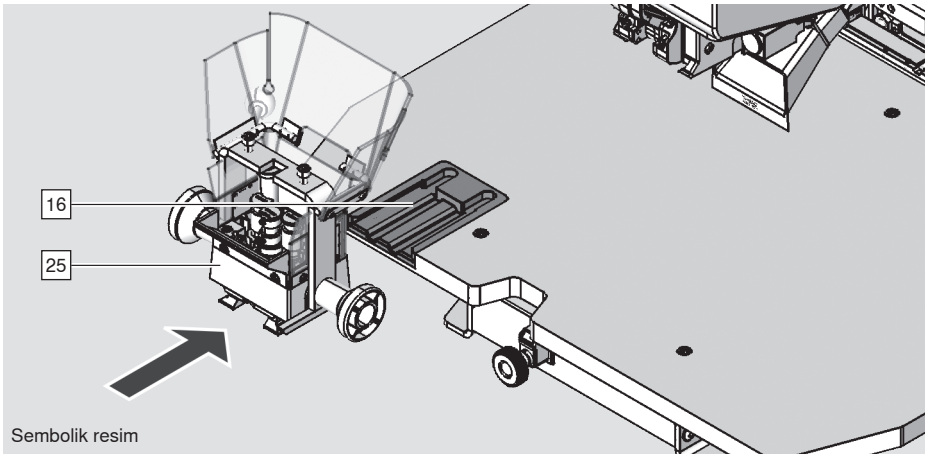
Döner siper montajı



➢ Sıkıştırma vidasını, karşı dayanak 10 mm dışarı çıkacak şekilde gevşetin.
➢ Döner siperleri [84] cetvele eğik yerleştirin ve yukarı kaldırın.
➢ Sıkıştırma vidasını sıkın.

Dikey delme ayarı (Matkap kafası)

Matkap kafasını donatın [25].

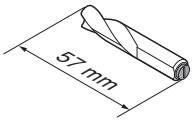


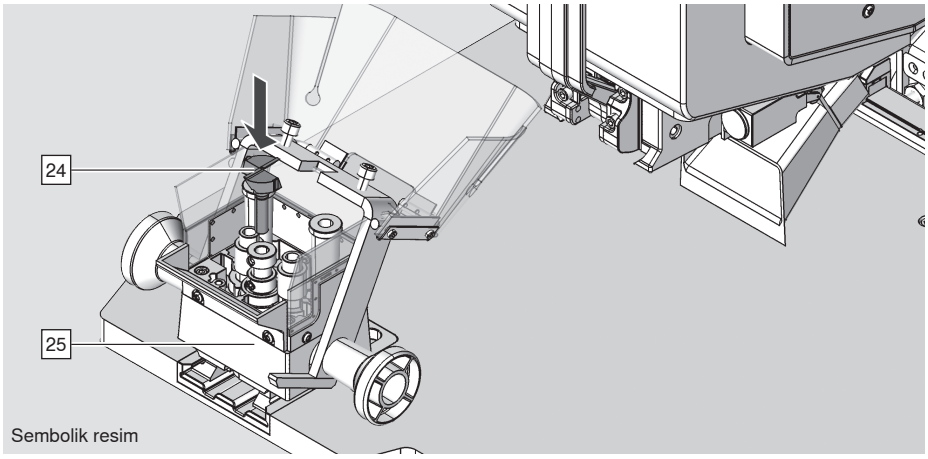
Sembolik resim

➢ Matkap kafasını [25] donatım için her zaman gevşetin.
➢ Matkap kafasını [25] matkap kafası yuvasına [16] yerleştirin.
(Çakma yayı teslimat kapsamında değildir - opsiyonel)

Matkap ucu takma

Matkap ucu uzunluğu 57 mm olmalıdır.

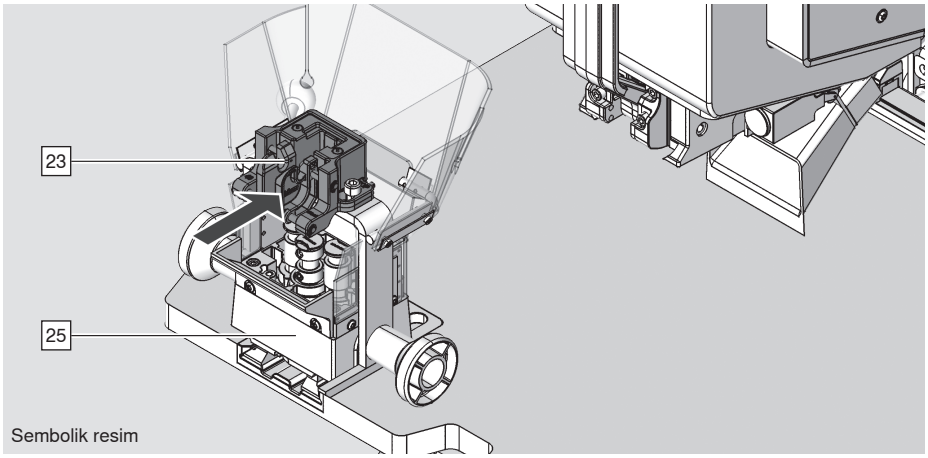




Sembolik resim

➢ Matkap ucunu [24] matkap kafasına [25] sıkıştırın.
Dönüş yönüne dikkat edin.

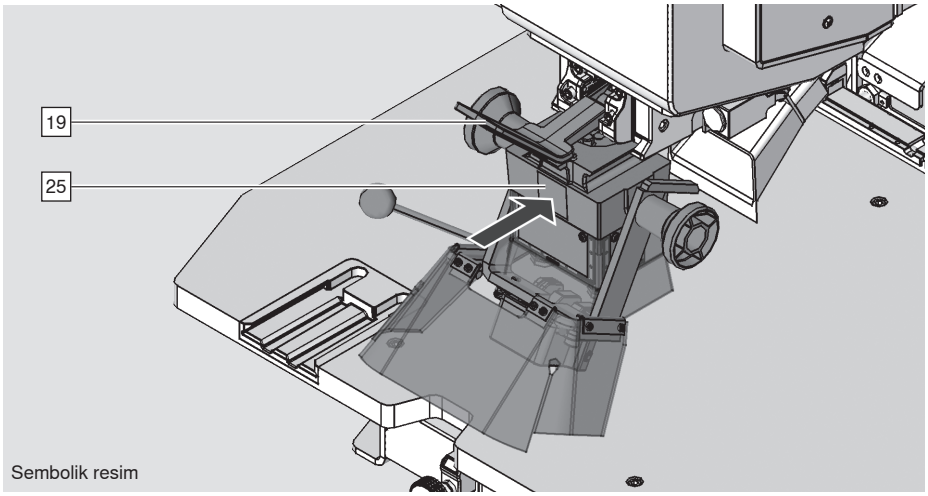
Matrisi sabitleme



Sembolik resim

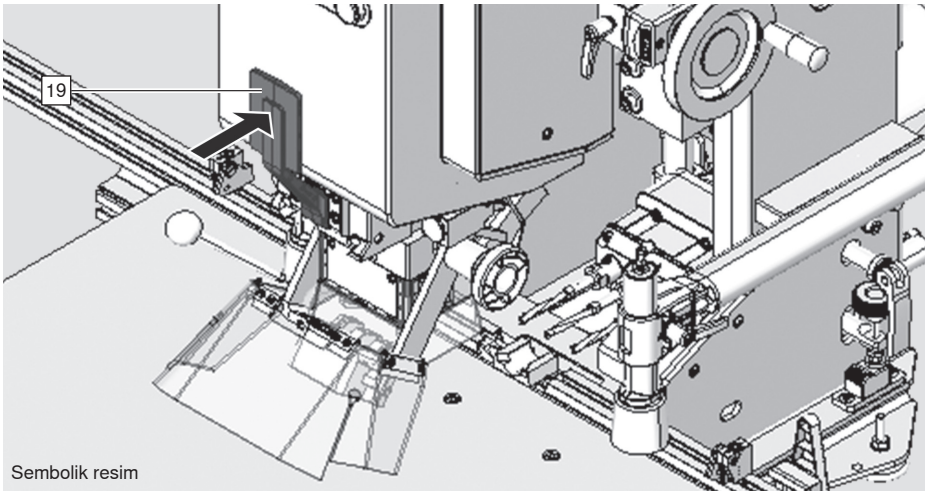
➢ Matrisi [23] matkap kafasına [25] monte edin.

Matkap kafasını sıkıştırma



Sembolik resim

➢ Sıkıştırma manivelasını [19] aşağı indirin.
➢ Matkap kafasını [25], matkap kafası yuvasına itin.



Sembolik resim

İKAZ

Fırlayan parçalar nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir.
Bağlantıda veya matkap kafasında hasar meydana gelebilir.

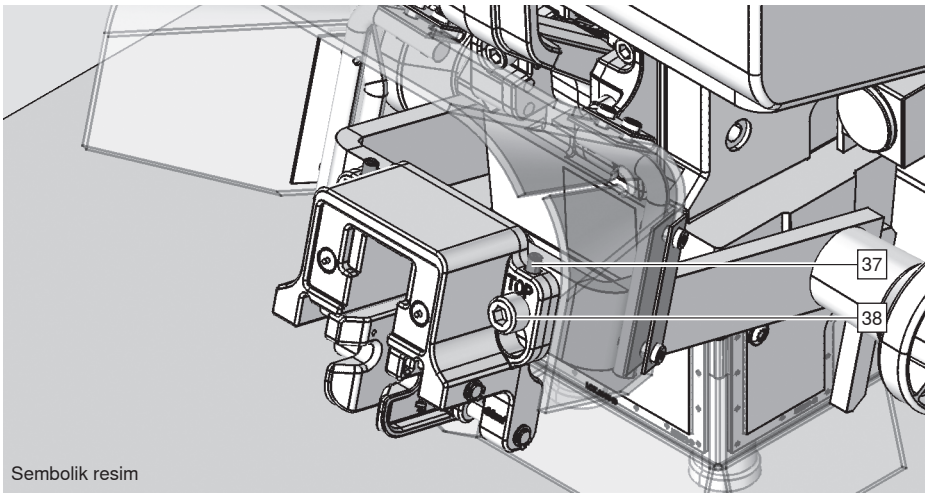
➢ Germe kolunu [19] yukarı itin.

İKAZ

Matkap aleti nedeniyle ağır yaralanmalar mümkün olabilir.

➢ Matkap kafası MZK.224S (11 mil) kullanımında ilave tezgah [14] kullanılmalıdır.

Matris montajı

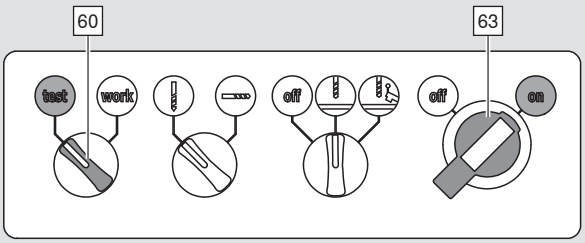


Sembolik resim

➢ Bağlantı vidalarını [38] gevşetin.
➢ Ayar vidaları [37] ile matris pozisyonunu düzeltin.
➢ Bağlantı vidalarını [38] tekrar sıkıştırın.

*Yatay delme ayarı

*Yatay delme fonksiyonu, tip M70E2000 için kullanılamaz.

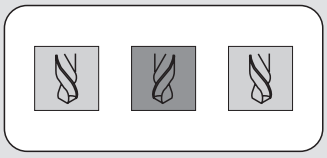


Matkap ucu takma

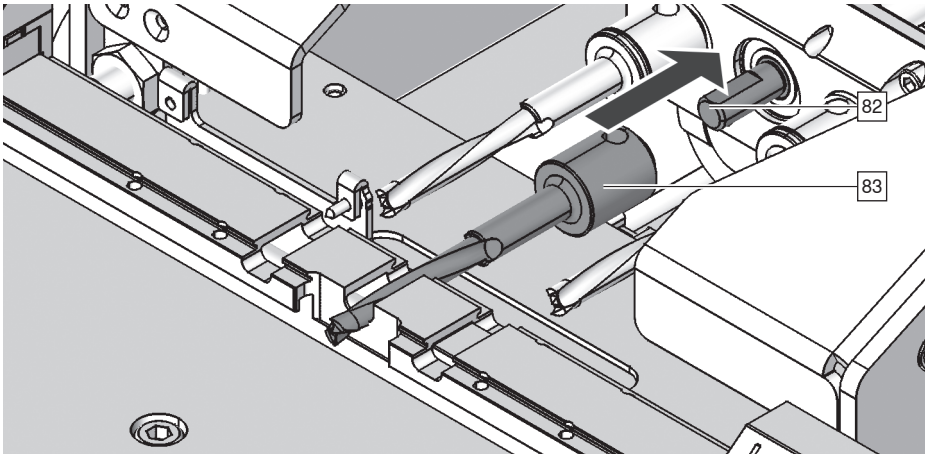
➢ Ana şalteri [63] "ON" pozisyonuna getirin.

➢ Çalışma modu [60] seçici anahtarını “TEST” pozisyonuna getirin.

Matkap ucu donatımı



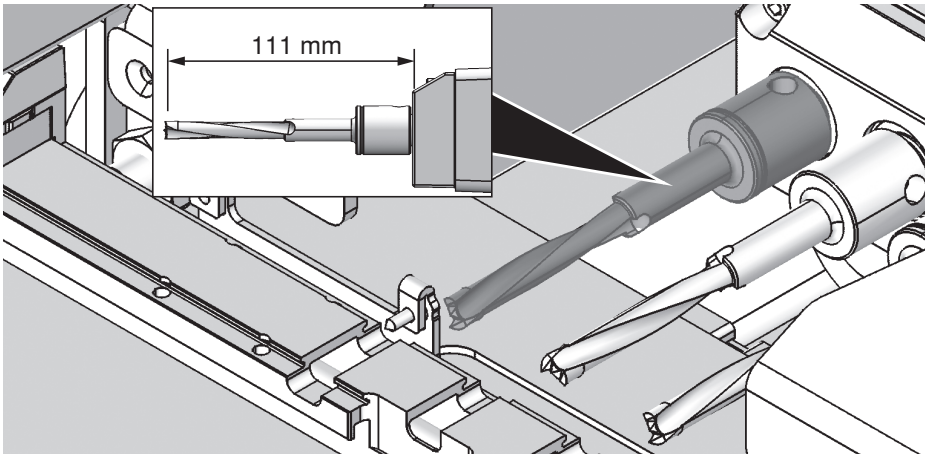
kırmızı siyah kırmızı



➢ Sadece Blum’un orijinal matkap uçlarını kullanın.

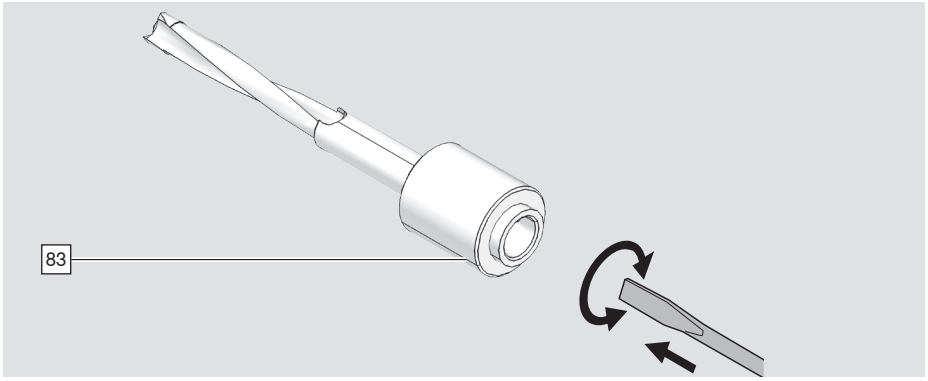
➢ Matkap ucunu [83] matkap mili üzerinde sipere kadar itin [82].

➢ Vidaları iyice sıkıştırın.

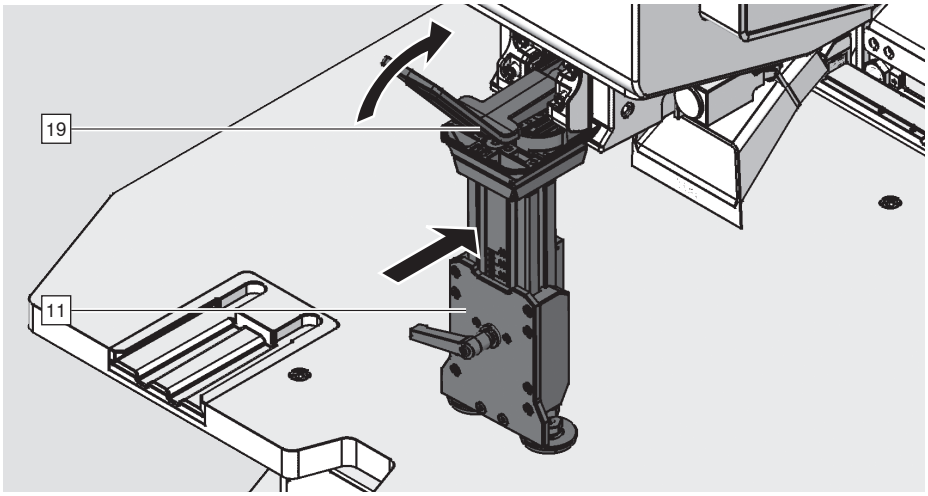


i UYARI

- Keskin uçtan dişliye kadar matkap ucu uzunluğu 111 mm olmalıdır.
- Her çalıştırma öncesinde matkap uçlarının yerine sıkıca oturmuş olduğunu kontrol edin.



➢ Matkap ucunun [83] uzunluğu ayarlanabilir.
Tornavida kullanın.



➢ Yatay tespit tertibatını [11] takın.
➢ Germe kolunu [19] çevirin.

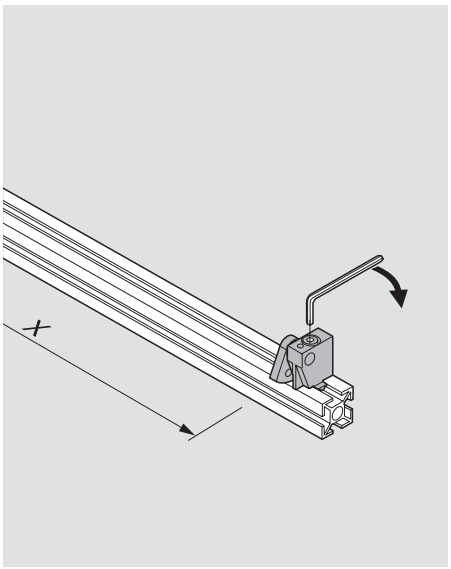
Montaj makinesinde planlama ölçülerinin ayarlanması

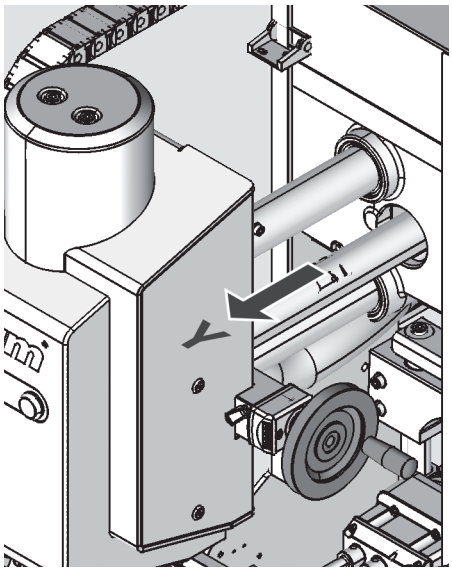
X ölçüsünün ayarı

Y ölçüsünün ayarı

i UYARI

■ Hedef değeri, her zaman - büyük değerden küçük değere - ayarlayın.



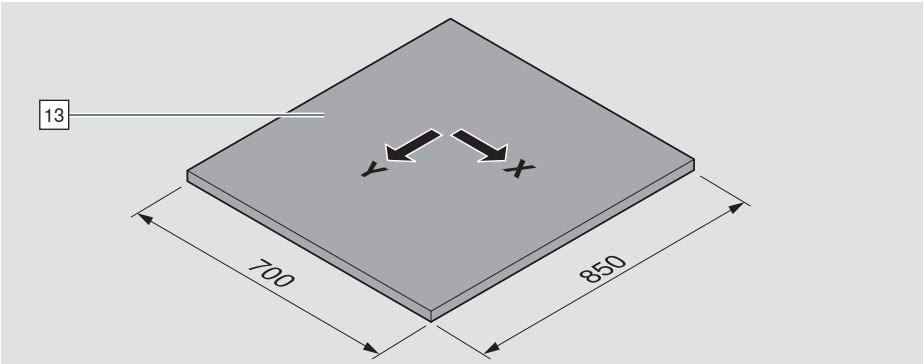


İKAZ

Delme aletlerinden dolayı ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

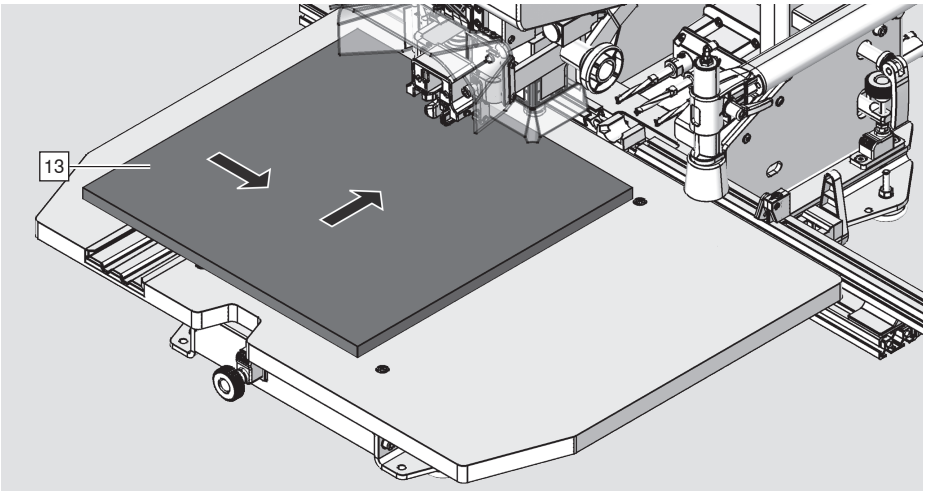
- ➢ Montaj makinesinde aynı anda sadece tek bir kişi çalışabilir.
- ➢ Montaj makinesinin çalışma alanında [B] iş parçası dışında herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun.
- ➢ Montaj makinesinin çalışma alanına [B] ellerinizi veya başka nesneleri koymayın.
- ➢ Tespit tertibatı alanında ezilme tehlikesine dikkat edin.
- ➢ Koruma gözlüğü takın.
- ➢ Koruma kulaklığı takın.
- ➢ Uygun iş kıyafeti giyin.

Maksimum iş parçası ölçüleri



Büyük iş parçaları [13] ayrıca sıkıştırılmalı, desteklenmeli ve sabitlenmelidir.
Tespit tertibatı ile sıkıştırılamayan küçük iş parçaları [13], uygun yardımcı aparatlar ile sabitlenmelidir.

İş parçasını yerleştirme [13]

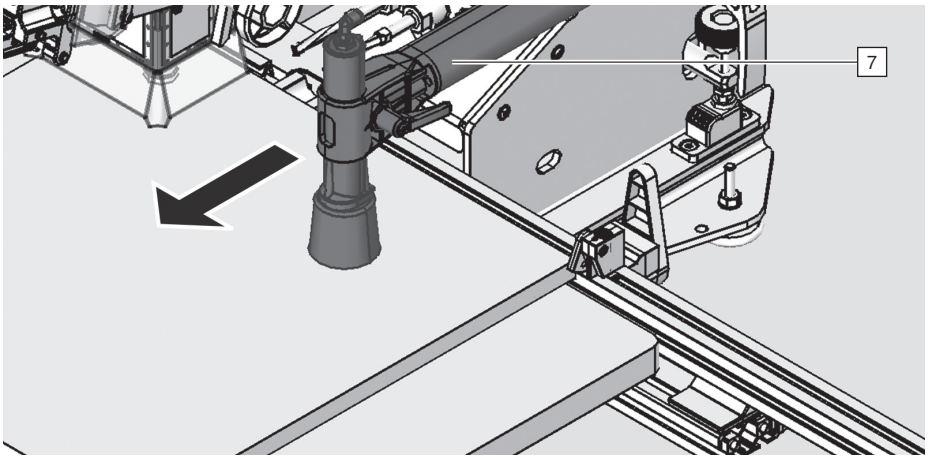


➢ Tezgah üzerinde kirlenme olup olmadığını kontrol edin ve varsa temizleyin.
➢ İş parçasını sipere ve cetvele doğru itin.

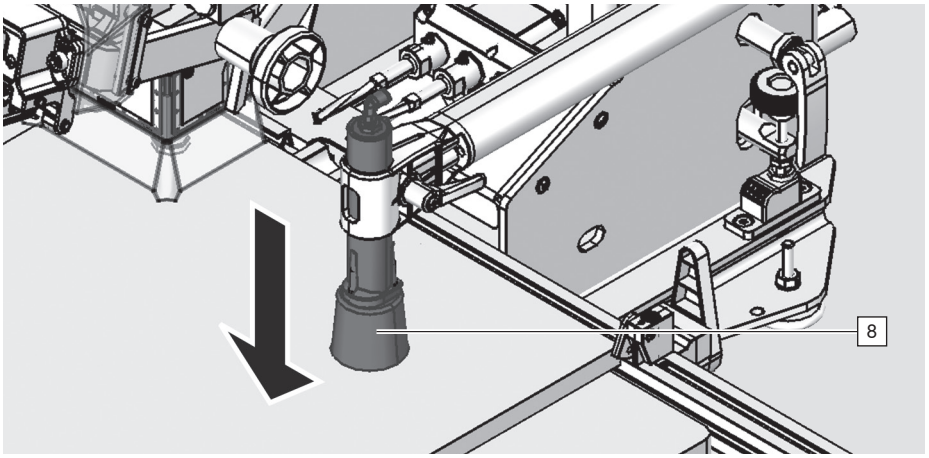
Tespit tertibatı

i UYARI

■ İş parçasının güvenli ve hassas bir şekilde işlenebilmesi için tespit tertibatı kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

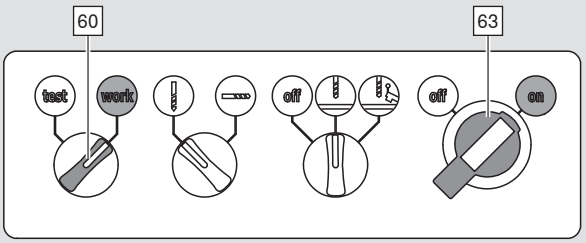


➢ Tespit tertibatını [7] iş parçasının [13] üzerine çekin.
➢ Çarpışma olasılığını kontrol edin.



➢ Tespit tertibatı [7], iş parçasının 3 mm üzerinde olmalıdır.
➢ Tespit tertibatının [8] yüksekliğini ayarlayın.

Dikey delme

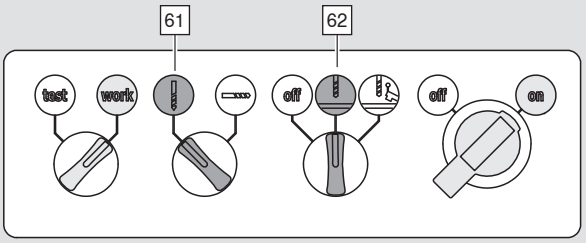


➢ Ana şalteri [63] "ON" pozisyonuna getirin.
➢ Çalışma modu [60] seçici anahtarını “WORK” pozisyonuna getirin.

i UYARI

■ Toz emme sistemi, talaş ve tozun temizlenmesi için her zaman çalışır durumda olmalıdır.

➢ Toz emme sistemini çalıştırın.



i UYARI

■ İş parçasının güvenli ve hassas bir şekilde işlenebilmesi için tespit tertibatı kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

➢ Tespit tertibatı modu [62] seçici anahtarını dikey delme pozisyonuna getirin.

➢ Delme modu [61] seçici anahtarını dikey delme pozisyonuna getirin.

Delme ve takma

Delme işleminin başlayabilmesi için aşağıdaki şartların yerine getirilmesi gerekir:

➢ Yatay tespit tertibatı [11] takmayın. Bir matkap kafası [25] takın.

➢ Acil durdurma düğmesini [21] açın.

Delme





İKAZ

Kesilme yoluyla ağır yaralanma.

Dikkat edilmemesi kişisel yaralanmalara sebep olabilir.

➢ Montaj makinesinde aynı anda sadece tek bir kişi çalışabilir.

➢ Montaj makinesinin çalışma alanında [B] iş parçası dışında herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun.

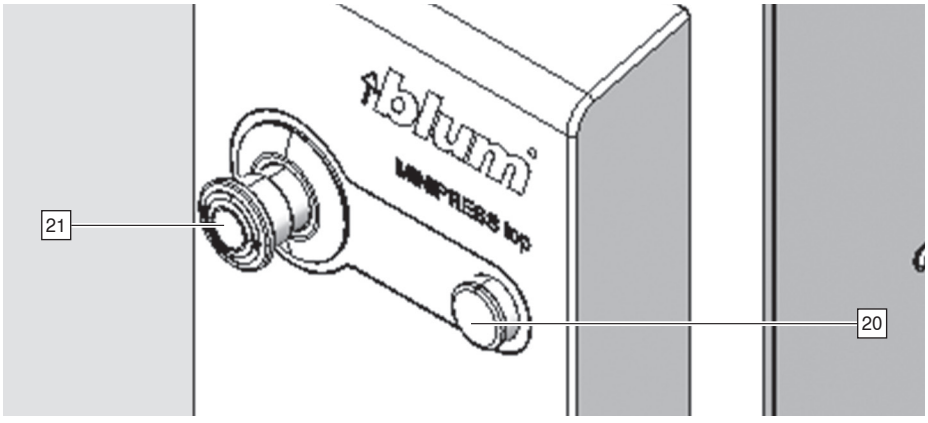
➢ Montaj makinesinin çalışma alanına [B] ellerinizi veya başka nesneleri koymayın.

➢ Tespit tertibatı alanında ezilme tehlikesine dikkat edin.

➢ Koruma gözlüğü takın.

➢ Koruma kulaklığı takın.

➢ Uygun iş kıyafeti giyin.

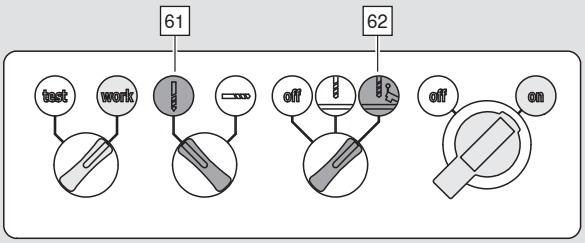


UYARI

■ Ayarlanmış delik derinliğine ulaşıldığında delme işlemi otomatik olarak durur.

➢ Delme işlemi otomatik olarak durana kadar başlatma düğmesine [20] basın.

Dikey delme ve çakma

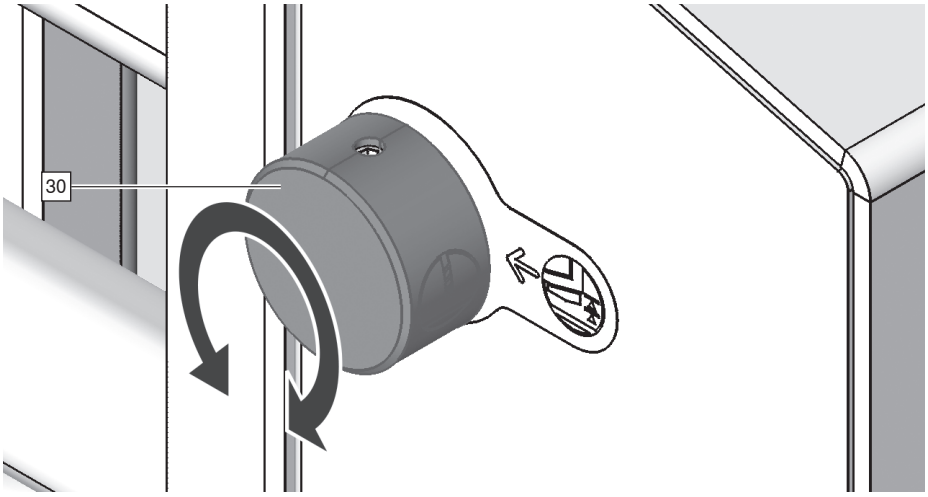


➢ Delme modu [61] seçici anahtarını dikey delme pozisyonuna getirin.

i UYARI

- İş parçasının güvenli ve hassas bir şekilde işlenebilmesi için tespit tertibatı kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

➢ Tespit tertibatı modu [62] seçici anahtarını dikey delme ve çakma pozisyonuna getirin.



➢ Başlatma düğmesine [20] basın.
➢ Seçici anahtarı [30] dikey delme ve çakma pozisyonuna getirin.



Delme ve takma

Delme işleminin başlayabilmesi için aşağıdaki şartların yerine getirilmesi gerekir:
- ➢ Yatay tespit tertibatı [11] takmayın. Bir matkap kafası [25] takın.
- ➢ Acil durdurma düğmesini [21] açın.
- ➢ Çıkıntı (Y ölçüsü), 100 mm'nin altında olmalıdır.

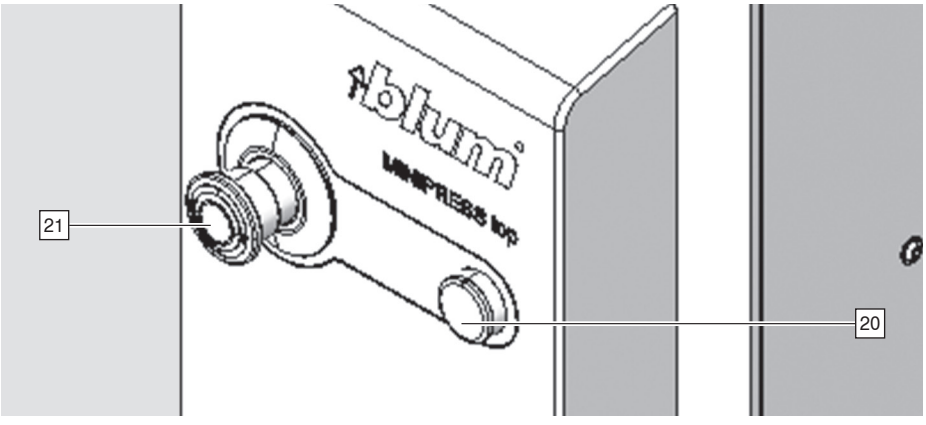
Delme





İKAZ

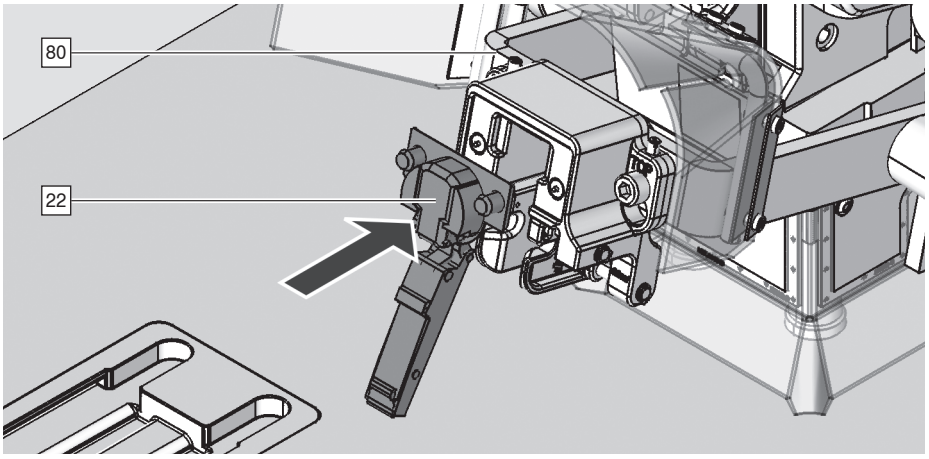
Kesilme yoluyla ağır yaralanma.
Dikkat edilmemesi kişisel yaralanmalara sebep olabilir.
- ➢ Montaj makinesinde aynı anda sadece tek bir kişi çalışabilir.
- ➢ Montaj makinesinin çalışma alanında [B] iş parçası dışında herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun.
- ➢ Montaj makinesinin çalışma alanına [B] ellerinizi veya başka nesneleri koymayın.
- ➢ Tespit tertibatı alanında ezilme tehlikesine dikkat edin.
- ➢ Koruma gözlüğü takın.
- ➢ Koruma kulaklığı takın.
- ➢ Uygun iş kıyafeti giyin.



- ➢ Delme işlemi otomatik olarak durana kadar başlatma düğmesine [20] basın.

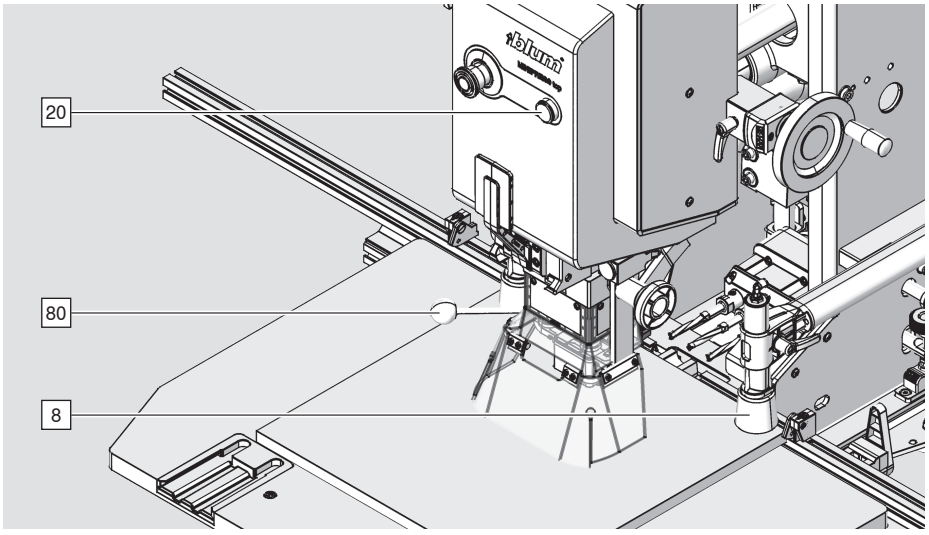
UYARI

- ■ Ayarlanmış delik derinliğine ulaşıldığında delme işlemi otomatik olarak durur.



➢ Aksesuarı [22] matrise klipsleyin.
➢ Hareketli bağlama bileziğini [80] aşağı doğru çevirin.

Takma



i UYARI

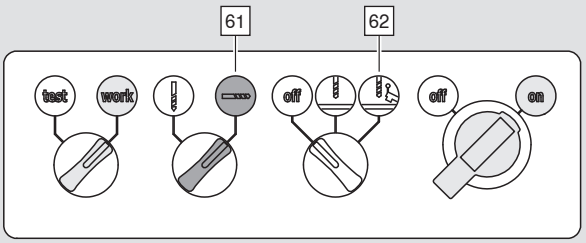
■ Çakma işlemi otomatik olarak sonlanmaz.

Çakma strokunun çalışabilmesi için aşağıdaki şartların yerine getirilmesi gerekir:
➢ Çıkıntı (Y ölçüsü), 100 mm'nin altında olmalıdır.
➢ Aksesuar tamamen yerine oturana kadar başlatma düğmesine [20] basın.
➢ Hareketli bağlama bileziğini [80] yukarı doğru çevirin.
Tespit tertibatı [8] otomatik olarak gevşer.

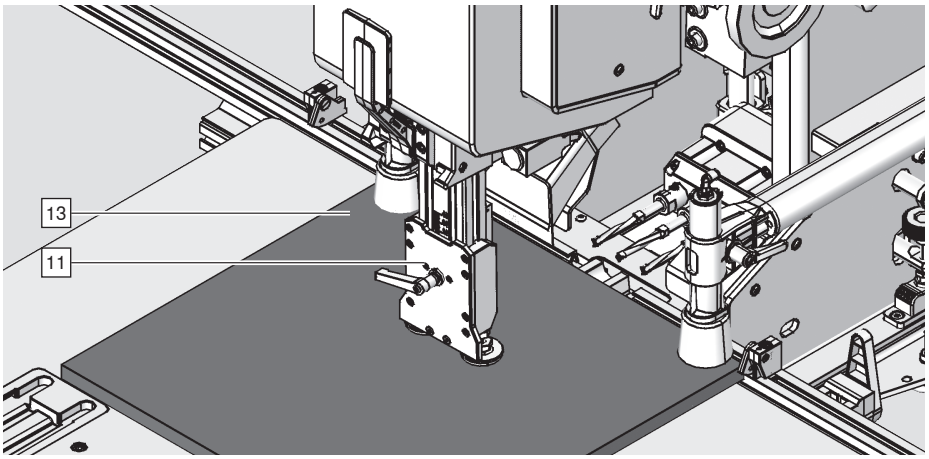
Yatay delme

Yatay delme*

* Yatay delme fonksiyonu, ürün tipi M70.2000 için kullanılamıyor.



➢ Delme modu [61] seçici anahtarını yatay delme konumuna getirin.

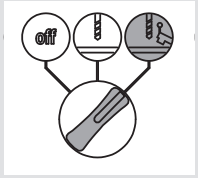


Delme işleminin başlatılabilmesi için aşağıdaki koşulların sağlanması gerekir:

➢ Hiçbir matkap kafası [25] takılı olmamalıdır.
➢ Yatay tespit tertibatı [11] takılmalıdır.
➢ Acil durdurma düğmesi [21] kilitli olmamalıdır.
➢ Çıkıntı (Y ölçüsü), 70 mm'yi aşmamalıdır.

i UYARI

■ Delik derinliği 25 mm ve üzerindeyse, talaşın temizlenmesi için birden fazla delme işlemi yapılması önerilir. Bu, matkap uçlarının kullanım ömrünü uzatır.



➢ Tespit tertibatı [62] seçici anahtarını dikey delme ve çakma pozisyonuna getirin.

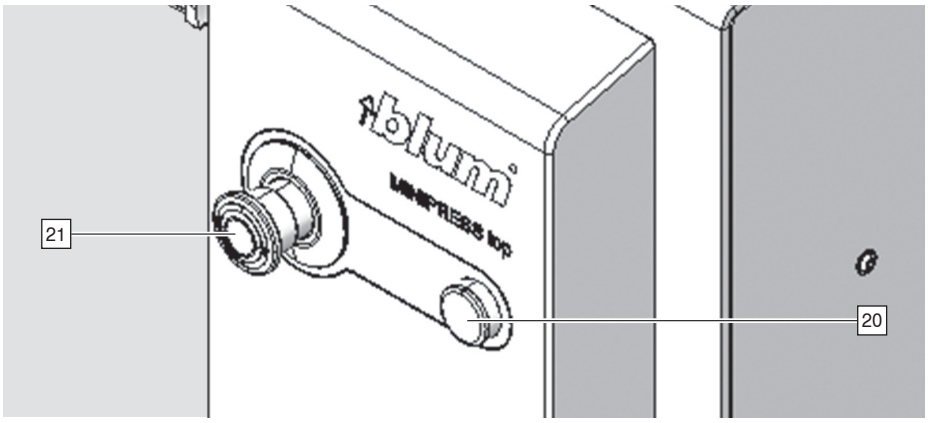




İKAZ

Kesilme yoluyla ağır yaralanma.
Dikkat edilmemesi kişisel yaralanmalara sebep olabilir.

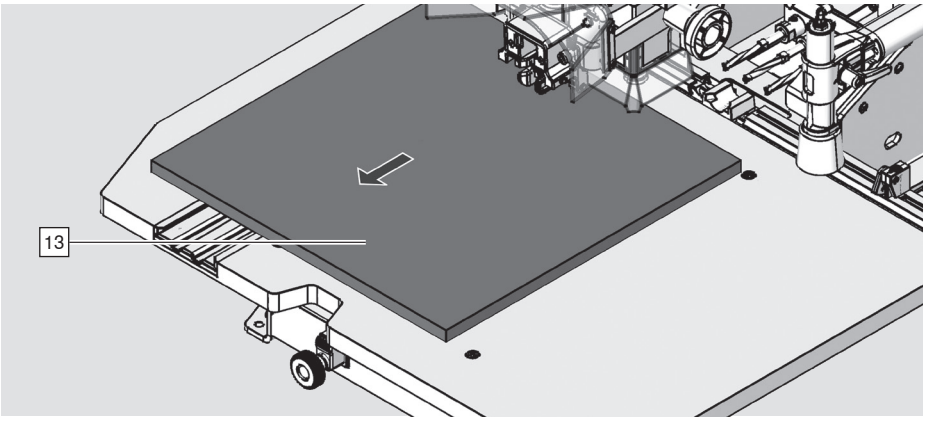
- ➢ Montaj makinesinde aynı anda sadece tek bir kişi çalışabilir.
- ➢ Montaj makinesinin çalışma alanında [B] iş parçası dışında herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun.
- ➢ Montaj makinesinin çalışma alanına [B] ellerinizi veya başka nesneleri koymayın.
- ➢ Tespit tertibatı alanında ezilme tehlikesine dikkat edin
- ➢ Koruma gözlüğü takın.
- ➢ Koruma kulaklığı takın.
- ➢ Uygun iş kıyafeti giyin.



➢ Delme işlemi otomatik durana kadar başlatma düğmesine [20] basın.

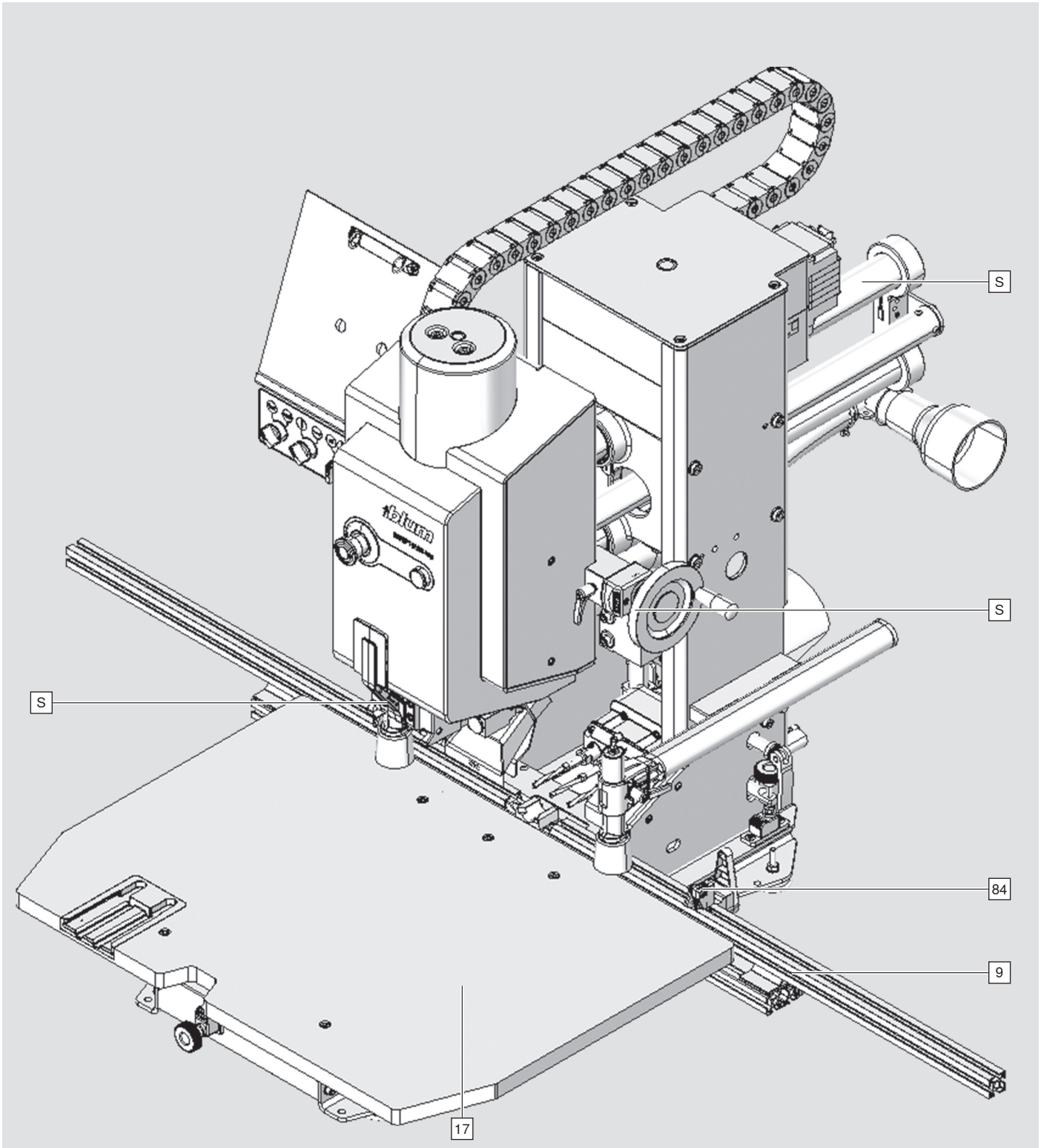
İş parçasını çıkarın

İş parçasını çıkarın

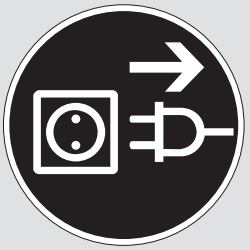


- ➢ İş parçasını [13] çıkarın.
- ➢ Tezgahı [17], cetveli [9] ve siperleri [84] temizleyin.
- ➢ İş parçası işlendikten sonra seçici anahtarı [60] TEST pozisyonuna getirin.
- ➢ Uzun süre kullanılmayacaksa veya iş günü bittiğinde ana şalteri [63] "OFF" pozisyonuna getirin.

Bakım yapılacak noktalar



S: Gözle kontrol edin, gerekiyorsa mikrofiber bez ile temizleyin.





İKAZ

Kesilme yoluyla ağır yaralanma.
Dikkat edilmemesi kişisel yaralanmalara sebep olabilir.

- ➢ Montaj makinesini, her temizlik ve bakım öncesi mutlaka elektrikten çekin.
- ➢ Montaj makinesinin, her temizlik ve bakım öncesi basınçlı hava bağlantısını kesin.
- ➢ Koruyucu donanımları ve kapakları kalıcı olarak çıkarmayın.
- ➢ Ana şalteri "OFF" pozisyonuna getirin.

DİKKAT

- ■ Temizlik sırasında koruma gözlüğü takın.

UYARI

- ■ Hasarlı parçaları hemen değiştirin.
  Sadece Blum'un orijinal parçalarını kullanın.
- ■ Temizlikte yağ ve makine yağı kullanılmaz.
  Yaylara ve yuvalara bakım gerekmez.
- ■ Toz ve talaşı, keskin kenarlı veya metal aletler ile temizlemeyin.
- ■ Temizlik için mikrofiber bez kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

UYARI

- ■ İşe başlamadan, vardiya veya operatör değişiminden önce günlük bakım işlemleri yapın.
- ■ Montaj makinesiyle güvenli çalışmak için "Güvenlik" bölümünü okuyun.

Günlük bakım işleri

- ➢ Her iş öncesi basınçlı hava hattının ve elektrik kablosunun hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı hat ve kablo, yalnızca yetkili uzman personel tarafından değiştirilmelidir.
- ➢ Tespit tertibatı camlarının [8] hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- ➢ Montaj makinesinin ve matkap kafalarının koruyucu donanımlarını kontrol edin.
- ➢ Delme tozu ve talaşı, montaj makinesinden vakumla çekin ve kesinlikle basınçlı hava ile üfleyerek temizlemeyin.

- ➢ Kılavuz millerini [S] gözle kontrol edin, gerekirse tozu mikrofiber bez ile silin.
- ➢ Cetvelleri [9], siperleri [84], sıkıştırıcıları ve kılavuzları gözle kontrol edin, gerektiğinde tozu mikrofiber bez ile silin.
- ➢ Delme donanımını [5] gözle kontrol edin, gerekirse tozu mikrofiber bez ile silin.
- ➢ Hasarlı parçalar, yalnızca yetkili uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

Aylık bakım işleri

- ➢ Hava filtre ünitesinde birikebilecek su kalıntılarına karşı hava filtre ünitesini [31] kontrol edin ve gerekirse boşaltın.

Matkap ucu değiştirme

- ➢ Ana şalteri "OFF” pozisyonuna getirin.
- ➢ Matkap kafasını [25] her zaman kelepçelerinden çıkarın.
- ➢ Matkap uçlarını [24, 83] değiştirin ve dönme yönüne dikkat edin "Kurulum” bölümüne bakın.

Tamiratlar

- ➢ Tamiratlar için lütfen Blum partneriniz ile görüşün.
  Dünya genelinde Blum partnerlerine buradan ulaşabilirsiniz:
  www.blum.com/adresses

Delme hataları

Arıza	Olası sebepler	Yardım
Matkap ucu, ahşaba sıkışıyor.	Matkap uçları körelmiş.	➢ Matkap uçları yeniden bilenmeli veya değiştirilmeli.
	Yanlış dönen matkap uçları takılmış.	➢ Kırmızı ile işaretlenmiş matkap aynasına sola dönen, siyah ile işaretlenmiş matkap aynasına ise sağa dönen matkap uçları takın.
	Öngörülmeyen bir malzeme delinmiş.	➢ Sadece ahşap, prespan veya plastik kaplamalı ahşap malzemeler işlenmelidir.
Delme işlemi sırasında yoğun duman çıkıyor.	Matkap uçları körelmiş.	➢ Matkap uçları yeniden bilenmeli veya değiştirilmeli.
	Yanlış dönen matkap uçları takılmış.	➢ Kırmızı ile işaretlenmiş matkap aynasına sola dönen, siyah ile işaretlenmiş matkap aynasına ise sağa dönen matkap uçları takın.
	Yatay delme için delik derinliği çok fazla.	➢ Delme işleminde birkaç kez tekrarlayın.
	Motorun dönüş yönü yanlış.	➢ Dönüş yönünü düzeltin. Bakın: Sayfa 22.

İş parçası hataları

Arıza	Olası sebepler	Yardım
Delikler çok büyük, oval veya yırtılmış.	Matkap ucu çapı çok büyük.	➢ Matkap ucunu kontrol edin.
	Matkap ucu eğilmiş.	➢ Matkap ucunu değiştirin.
	Matkap uçları körelmiş.	➢ Matkap uçları yeniden bilenmeli veya değiştirilmeli.
	Tahta kalınlığı yanlış ayarlanmış. Matkap ucu, iş parçasına çok hızlı giriyor.	➢ Tahta kalınlığını doğru ayarlayın.

Arıza	Olası sebepler	Yardım
Delikler merkezi değil veya pozisyonu yanlış.	Cetvel doğru ayarlanmamış.	➢ Cetveli 0 noktasına ayarlayın.
	Cetvel ile iş parçası arasında talaş var.	➢ Kiri ve talaşı temizleyin.
Delik derinliğine ulaşılamıyor.	İşletim yolunda talaş var.	➢ İşletim yolundaki talaşı temizleyin.
	Matkap ucu uzunluğu 57 mm'nin altında.	➢ Matkap ucunu 57 mm uzunluğa ayarlayın veya değiştirin.
	İş parçası kalınlığı 16 mm'den küçük.	
	Makine bir nesneye çarpıyor.	➢ Nesneyi kaldırın.
	Blum tezgahı kullanılmıyor.	➢ Yalnızca orijinal aksesuarlar ve yedek parçalar kullanılmalı.
Yerleştirme esnasında hata yapılmış.	Delikte talaş var.	➢ Delikteki talaşı temizleyin.
	Delik çapı çok küçük.	➢ Delik çapını kontrol edin.
	Delikler yeterince derin değil.	➢ Matkap ucunu 57 mm uzunluğa ayarlayın veya değiştirin. ➢ Kalan malzeme kalınlığı yanlış ayarlanmış.
	İş parçası yüzeyi çok sert.	➢ Deliği tıraşlayın.
	Matris, bir nesneye çarpıyor.	➢ Nesneyi kaldırın.
	Hava basıncı çok düşük.	➢ Hava basıncını ayarlayın.

İş parçası hataları

Arıza	Olası sebepler	Yardım
Yerleştirme hatası.	İş parçası kaymış.	➢ Tespit tertibatı kullanın.
	Matris kaymış.	➢ Matrisi ayarlayın.
İş parçası hırpalanmış.	Tezgah kirli veya hasarlı.	➢ Tezgahı temizleyin. ➢ Tezgahın hasar durumunu kontrol edin.
	Cetveller ve siperler kirli.	➢ Cetvelleri ve siperleri temizleyin.

Montaj makinesinde işlev hataları

Arıza	Olası sebepler	Yardım
Motor çalışmıyor.	Montaj makinesi elektriğe bağlı değil.	➢ Montaj makinesini elektriğe bağlayın.
	Elektrik sigortası atmış.	➢ Sigortayı açın veya değiştirin.
	Çalışma modu seçici anahtarı, kurulum pozisyonuna getirilmiş.	➢ Çalışma modu seçici anahtarını çalışma pozisyonuna getirin.
	Motor çok ısınmış, Başlatma düğmesi 3 kez hızlı yanıyor, bir kez duruyor	➢ Motoru soğutun.
	Montaj makinesi yanlış voltaja bağlanmış.	➢ Şebeke voltajını kontrol edin ve bağlantı şemasıyla karşılaştırın. Yetkili bir elektrikçiye kontrol ettirin.
	Motor arızalı.	➢ Motoru, yetkili bir elektrikçiye değiş-tirtin.
Motorlar ısınıyor.	Montaj makinesi yanlış voltaj seviyesine bağlanmış.	➢ Şebeke voltajını kontrol edin ve bağlantı şemasıyla karşılaştırın. Yetkili bir elektrikçiye kontrol ettirin.

Arıza	Olası sebepler	Yardım
	Sert ahşapta çok yüksek hızla delme yapılıyor.	➢ Tahta kalınlığını doğru ayarlayın.
	Motor tozlanmış.	➢ Montaj makinesini temizleyin.
	Matkap kafası ağır çalışıyor.	➢ Matkap kafasını, Blum tamir merkezine gönderin.
Tespit tertibatı işlevsiz.	Tespit tertibatı işletim modu için seçici anahtarın pozisyonu yanlış.	➢ Seçici anahtarın pozisyonunu değiştirin.
	Basınçlı hava yok veya yetersiz.	➢ Hava basıncı vanasını açın. ➢ Basıncı kontrol edin.
Start (başlatma) düğmesine basıldığında kaldırma hareketi gerçekleşmiyor.	Basınçlı hava yok veya yetersiz.	➢ Hava basıncı vanasını açın. ➢ Basıncı kontrol edin.
	Başlatma düğmesi yanıyor.	➢ Bakın: “Ne yapmalı” başlatma düğmesi
Hareket, aşağı doğru yapılıyor ancak yukarı çıkmıyor.	Basınç yetersiz.	➢ Filtre basınç regülatörünün ayarını kontrol edin.
	Pnömatik hortum kıvrılmış veya hasar görmüş.	➢ Hava borusunu kontrol edin.
Hava filtre bağlantısı sızdırıyor.	Hava hortumu sızdırıyor.	➢ Hava hortumunu değiştirin.
	Hava filtre ünitesi sızdırıyor.	➢ Hava filtre ünitesini değiştirin.
Talaş tasfiyesi yetersiz.	Talaş üfleme çok zayıf.	➢ Hava basıncını kontrol edin.
	Talaş emme sistemi açılmamış.	➢ Talaş emme sistemini açın.
Matkap ucu, matkap aynasına yerleştirilemiyor.	Matkap aynası aşırı kirli.	➢ Matkap aynasını temizleyin.
	Matkap şaftının çapı çok büyük veya deforme olmuş.	➢ Matkap ucunu değiştirin.
	Matkap kelepçe vidası, son noktaya kadar çevrilmemiş.	➢ Matkap kelepçe vidasını çıkarın.
Matkap uçları dönmüyor.	Matkap kafası bağlantısı hasarlı.	➢ Bağlantıyı değiştirin.

Montaj makinesinde işlev hataları

Arıza	Olası sebepler	Yardım
Yatay delme yapılamıyor.	Çalışma - Kurulum seçici anahtarı yanlış pozisyonda duruyor.	➢ Pozisyonu değiştirin.
	Delme modu seçici anahtarı yanlış pozisyonda duruyor.	➢ Pozisyonu değiştirin.
	Yatay tespit tertibatı sıkıştırılmamış.	➢ Yatay tespit tertibatını sıkıştırın.
	Yanlış cetvel kullanılıyor.	➢ PRO-CENTER cetveli kullanın.
Başlatma düğmesi hızlı yanıyor.	Acil durdurma düğmesine basılmış.	➢ Acil durdurma düğmesini açın.
Başlatma düğmesi yanıyor 2 kez yanıyor, 1 kez duruyor	Zaman rölesi arızalı.	➢ Müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
Başlatma düğmesi yanıyor 3 kez yanıyor, 1 kez duruyor	Motor çok ısınıyor.	➢ Motoru soğutun.
Başlatma düğmesi yavaş yanıyor.	Yatay delme modu seçili Y pozisyonu 70 mm'den büyük.	➢ Y değerini, 70 mm'in altına indirin.
	Yatay delme modu seçili Yatay tespit tertibatı sıkıştırılmamış.	➢ Yatay tespit tertibatı sıkıştırılmış.
	Yatay delme modu seçili. Yanlış cetvel takılmış.	➢ Yatay cetvel takın.

MINIPRESS top için basitleştirilmiş AB Uygunluk Belgesi

Basitleştirilmiş AB Uygunluk Belgesi
Julius Blum GmbH, tüm elektrikli ve elektronik Julius Blum GmbH ürün tiplerinin 2009/125/AT, 2011/65/AB ve 2015/863 sayılı direktiflere uygun olduğunu beyan eder.

Julius Blum GmbH, M70E2000, M70.2000, M75E2000 ve M75.2000 elektrikli ve elektronik ürün tiplerinin 2006/42/AT ve 2014/30/AB direktiflerine uygun olduğunu beyan eder.

Aşağıda yer alan internet adresinde AB Uygunluk Belgesi'nin tam metnini bulabilirsiniz:
www.blum.com/compliance

Teknik veriler MINIPRESS top

Uygulama, sadece kuru ve kapalı mekanlarda yapılır.

Ortam iklimi:

Taşıma / Depolama: -20 ile +85 °C arası
İşletim: 0 ile +50 °C arası
Rölatif nem (işletim): %5 - %93, yoğuşmasız

Ölçüler / Ağırlık:

Yükseklik: 976 mm
Genişlik: 1100 mm
Derinlik: 1085 mm
Ağırlık: 165 kg

Kurulumdan duvara mesafe minimum 450 mm

Elektrik enerjisi:

Voltaj: 3x 400 V 50 - 60 Hz + N + PE
Performans: 1,1kW

Pnömatik enerji:

Basınç: 6 bar
Her bir devir başına hava tüketimi (vuru): 1,5 Litre

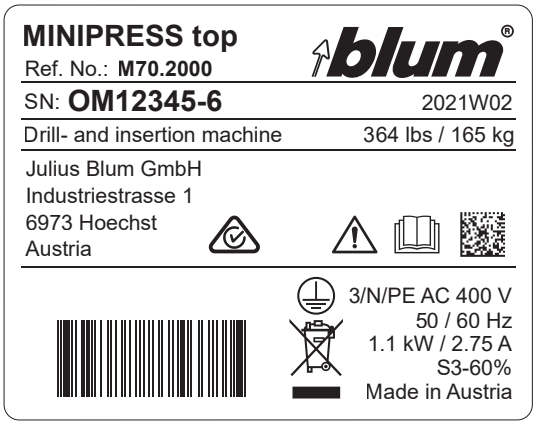
Ses:

Emisyon ses basınç seviyesi (LAeq): 76 dB(A)
Ses gücü seviyesi ölçüm belirsizliği toleransı: ± 4 dB(A)

İşlenecek parça:

Malzeme: Ahşap, corian
Yatay delme için iş parçası kalınlığı: 12 – 40 mm
Dikey delme için iş parçası kalınlığı: 8 – 45 mm

Ürün tipi etiketi:



Cihaz tipi: Delme ve aksesuar montajı makinesi

Elektrikli montaj yardımcılarının atık tasfiyesi



Elektrikli montaj yardımcıları, kullanım ömrü bittikten sonra ev çöpüne atılamaz. Bu konu hakkında bağlı bulunduğunuz belediyeden bilgi edinin. Blum'un elektrikli montaj yardımcıları, 2012/19/AB sayılı WEEE Direktifi'nin gereklerini yerine getirmektedir.

Elektronik ve elektrikli cihazların ayrıştırılarak atılması, eski cihazların tekrar kullanımını, malzemenin değerlendirilmesini ve diğer değerlendirme metotlarını mümkün kılar. Cihazların içinde bulunan olası zararlı maddelerin çevre ve sağlık için oluşturabileceği olumsuz sonuçlar, atıkların ayrıştırılması sayesinde engellenebilir.

Elektrikli montaj yardımcıları, kullanım veya kullanım ömrü sürelerinin sonunda üreticiye geri kazandırılmak üzere iade edilebilir veya çevresel açıdan uygun olduğu takdirde geri dönüştürülebilir veya onarılabilir.
Aşağıda yer alan linke tıklayarak daha geniş bilgi elde edebilirsiniz:
www.blum.com/recycling

Pillerin atılması:

Piller, kullanım ömrü bittikten sonra ev çöpüne atılamaz. Bu konu hakkında bağlı bulunduğunuz belediyeden bilgi edinin.
Blum'un kullandığı piller, 2006/66/AT Pil Yönetmeliği normlarına uygundur.

Pilleri ayrıştırarak atmak, eski pil malzemesinin değerlendirilmesini ve diğer değerlendirme metotlarını mümkün kılar. Cihazların içinde bulunan olası zararlı maddelerin çevre ve sağlık için oluşturabileceği olumsuz sonuçlar, atıkların ayrıştırılması sayesinde engellenebilir.

Pillerin sökülmesi ile ilgili olarak lütfen demontaj kılavuzunu dikkate alın. Yakınınızda bulunan piller için atık toplama yerlerini ücretsiz kullanabilirsiniz.
Pillerin, atarken kısa devre yapmaması için temas yerlerinin birbirine değmesini engelleyin.

Enerji ünitesi:

Montaj makinesi, elektrikli ve pnömatik enerji ünitelerine sahip değildir.

Notlar

Notlar

Notlar

Notlar

Dünya genelinde Blum partnerlerini burada bulabilirsiniz:
www.blum.com/addresses

Look for our FSC™-certified products

FSC™ C115115 www.fsc.org

BAU2487664407 · INX: 01 · IDNR: 000.000.0 · BA-192/0TR MINIPRESS top · 09.25 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
Furniture Fittings Mfg.
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001 and ISO 14001.

ISO 9001 Certified Quality System

ISO 14001 Certified Environmental System

ISO 50001 Certified Energy System